

KENWOOD

KDC-DAB400U

CD-RECEIVER

GEBRUIKSAANWIJZING

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

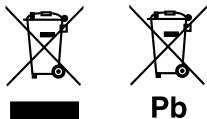
ISTRUZIONI PER L'USO

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

MANUAL DE INSTRUCCIONES

JVCKENWOOD Corporation





Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)

Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt. Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl. Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i paesi che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.

I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.

Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale. Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)

Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.

Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente.

Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.



Conformiteitsverklaring met betrekking tot de EMC-richtlijn van de Europese Unie

Conformiteitsverklaring met betrekking tot de RoHS richtlijn van de Europese Unie (2011/65/EU)

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

EU-vertegenwoordiger:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Nederland

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva RoHS 2011/65/EU

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Rappresentante UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, The Netherlands

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC

Declaración de conformidad con respecto a la Directiva RoHS 2011/65/EU

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Japan

Representante en la UE:

JVCKENWOOD NEDERLAND B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Países Bajos



Markering op producten die laserstralen gebruiken

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

La marca para los productos que utilizan láser

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

INHOUD

ALVORENS GEBRUIK	2
BASISPUNTEN	3
STARTEN	3
1 Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie	
2 Instellen van de klok en datum	
3 Instellen van de basisinstellingen	
DIGITALE RADIO	5
ANALOGUE RADIO	8
AUX	9
CD / USB / iPod / ANDROID	10
AUDIO-INSTELLINGEN	12
DISPLAY-INSTELLINGEN	13
OPLOSSEN VAN PROBLEMEN	14
TER REFERENTIE	15
Onderhoud	
Meer informatie	
TECHNISCHE GEGEVENS	17
INSTALLEREN / VERBINDEN	18

ALVORENS GEBRUIK

BELANGRIJK

- Lees alvorens dit product in gebruik te nemen deze handleiding door voor een juist gebruik. Het is vooral belangrijk dat u de Waarschuwingen en Voorzorgen in deze handleiding goed doorleest en opvolgt.
- Bewaar deze handleiding ter referentie op een veilige en toegankelijke plaats.

▲ Waarschuwing

Bedien of gebruik geen functies die uw aandacht van de verkeersveiligheid af zou kunnen leiden.

▲ Voorzorgen

Volume-instelling:

- Voorkom ongelukken en stel het volume derhalve zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen.
- Verlaag het volume alvorens de weergave van digitale bronnen te starten om beschadiging van de luidsprekers door een plotselinge verhoging van het uitgangsniveau te voorkomen.

Algemeen:

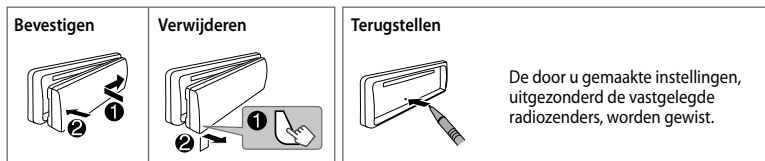
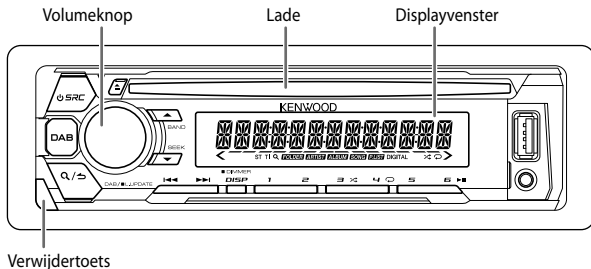
- Vermijd het gebruik van externe apparatuur indien het de veiligheid tijdens het rijden in gevaar kan brengen.
- Maak beslist een back-up van alle belangrijke data. Wij zijn niet aansprakelijk voor het verlies van opgenomen data.
- Voorkom kortsluiting en steek derhalve nooit metalen voorwerpen (zoals munten en gereedschap) in het toestel.
- In geval van een storing door condensvorming op de laserlens, moet u de disc verwijderen en wachten totdat de condens is verdampt.
- Afhankelijk van het automerk wordt de antenne automatisch uitgetrokken wanneer u het toestel inschakelt met het antennendraad aangesloten (➔ 20). Schakel het toestel uit of zet op **STANDBY** wanneer u in een garage met een laag plafond parkeert.

Meer over deze gebruiksaanwijzing

- De bediening wordt voornamelijk uitgelegd met gebruik van de toetsen op het voorpaneel.
- Voor de uitleg worden de aanduidingen in het Engels gebruikt. U kunt de taal voor het display veranderen met het **[FUNCTION]** menu. (➔ 5)
- **[XX]** toont de gekozen onderdelen.
- (➔ **XX**) verwijst naar verwante uitleg op de aangegeven pagina.

BASISPUNTEN

Voorpaneel



Voor het

Op het voorpaneel

Inschakelen van de stroom

Druk op **SRC**.
• Houd even ingedrukt om de stroom uit te schakelen.

Instellen van het volume

Verdraai de volumeknop.

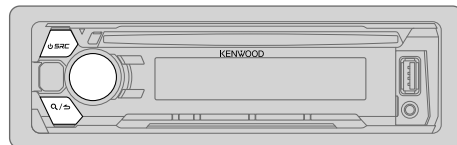
Een bron selecteren

Druk herhaaldelijk op **SRC**.

Veranderen van de displayinformatie

Druk herhaaldelijk op **DISP**. (→ 16)

STARTEN



1

Kies de displaytaal en annuleer de demonstratie

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 **Draai de volumeknop om [ENG] (Engels), [RUS] (Russisch) of [SPA] (Spaans) te kiezen en druk vervolgens op de knop.**
[ENG] is de basisinstelling.
Het display toont vervolgens: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 **Druk op de volumeknop.**
[YES] is de basisinstelling.
- 3 **Druk nogmaals op de volumeknop.**
"DEMO OFF" verschijnt.

2

Instellen van de klok en datum

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [CLOCK] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Instellen van de klok

- 3 Draai de volumeknop om [CLOCK ADJUST] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Uur → Minuut
- 5 Draai de volumeknop om [CLOCK FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 6 Draai de volumeknop om [12H] of [24H] te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Instellen van de datum

- 7 Draai de volumeknop om [DATE FORMAT] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 8 Draai de volumeknop om [DD/MM/YY] of [MM/DD/YY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 9 Draai de volumeknop om [DATE SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 10 Draai de volumeknop om de instellingen te maken en druk vervolgens op de knop.
Dag → Maand → Jaar of Maand → Dag → Jaar
- 11 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

3

Instellen van de basisinstellingen

- 1 Druk herhaaldelijk op **⏻ SRC** om de STANDBY functie te activeren.
- 2 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/ SUB-W: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel (via een externe versterker).
SP SELECT	OFF/ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Overeenkomstig het luidsprekerformaat (5-inch of 4-inch, 6×9-inch of 6-inch) of OEM-luidsprekers kiezen voor een optimaal geluid.

TUNER SETTING

DAB L-BAND	ON: Ontvangst van L-BAND-ensemble tijdens het ontvangen van digitale audio. ; OFF: Geannuleerd
DAB ANT POWER	ON: Stroomtoevoer naar de DAB-antenne. Kies bij gebruik van de bijgeleverde antenne. ; OFF: Er wordt geen stroom toegevoerd. Een passieve antenne zonder booster wordt gebruikt. (→ 21)
PRESET TYPE	NORMAL: Vastleggen van een zender onder iedere voorkeursoets voor iedere golfband (FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW/ DB1/ DB2/ DB3). ; MIX: Legt een zender (digitale radio of analoge radio) vast onder iedere voorkeursoets, ongeacht de gekozen golfband.

SYSTEM

KEY BEEP	ON: Activeren van de toetsdruktoon. ; OFF: Uitschakelen.
-----------------	--

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: Activeren van AUX als bronkeuze. ; OFF: Uitschakelen. (→ 9)
---------------------	---

P-OFF WAIT

Alleen mogelijk wanneer de demonstratiefunctie is uitgeschakeld.
Instellen van de periode waarna het toestel (wanneer standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld.
20M: 20 minuten ; **40M:** 40 minuten ; **60M:** 60 minuten ; -- -- : Geannuleerd

STARTEN

CD READ	1: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disc met audiobestanden en een muziek-CD. ; 2: Forceert het afspelen als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disc met audiobestanden.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xxxxxx/ F/W UP Vxxx	YES: De upgrade van de firmware wordt gestart. ; NO: Geannuleerd (upgraden is niet geactiveerd). Ga voor details aangaande de update van firmware naar: www.kenwood.com/cs/ce/
CLOCK	
CLOCK DISPLAY	ON: De tijd wordt op het display getoond, ook wanneer de stroom is uitgeschakeld. ; OFF: Geannuleerd.
ENGLISH	Kies indien van toepassing de displaytaal voor het [FUNCTION] menu en muziekinformatie.
РУССКИЙ	
ESPAÑOL	[ENGLISH] is de standaardinstelling.

DIGITALE RADIO

Meer over DAB (Digital Audio Broadcasting)

DAB is een van de hedendaagse beschikbare digitale radio-uitzendsystemen. DAB levert een digitale geluidskwaliteit, zonder interferentie en signaalvervalsing. DAB kan tevens tekst, beelden en data versturen.

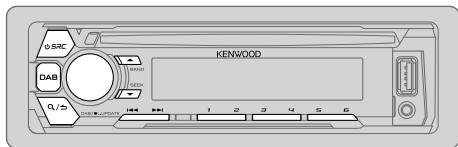
In tegenstelling tot FM-uitzendingen waarmee ieder programma op zijn eigen frequentie wordt uitgezonden, combineert DAB diverse programma's (die we "services" noemen) tot een groep (oftewel een "ensemble").

Het "primaire component" (de hoofdradiozender) wordt soms vergezeld door een "secondair component" die extra programma's of andere informatie heeft.

Vorbereitung:

- 1** Verbind de bijgeleverde DAB-antenne met de DAB-antenne-aansluiting. (→ 20)
- 2** Druk op **DAB** om DIGITAL AUDIO direct te kiezen.
- 3** Houd **DAB (DAB L. UPDATE)** even ingedrukt om de servicelijst bij te werken.
"LIST UPDATE" verschijnt en de update start. "UPDATED" verschijnt zodra de update is voltooid.
Het updaten duurt ongeveer 3 minuten. Tijdens het updaten kan er geen andere informatie (bijvoorbeeld verkeersinformatie) worden ontvangen.

- Annuleren van het updaten van de servicelijst:
Houd **DAB (DAB L. UPDATE)** weer even ingedrukt.



Opzoeken van een ensemble

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om DIGITAL AUDIO te kiezen.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **▲ BAND** om DB1/ DB2/ DB3 te kiezen.
 - 3 Houd **◀◀/▶▶** even ingedrukt om een ensemble op te zoeken.
 - 4 Druk op **◀◀/▶▶** om een ensemble, service of component voor weergave te kiezen.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀/▶▶**: Druk herhaaldelijk op **▼ SEEK**.
AUTO1 : Druk op **◀◀/▶▶**: Kiezen van een ensemble, service of component.
Houd **◀◀/▶▶** even ingedrukt: Automatisch zoeken van een ensemble.
AUTO2 : Druk op **◀◀/▶▶**: Opzoeken van een voorkeuzender.
MANUAL : Druk op **◀◀/▶▶**: Kiezen van een ensemble, service of component.
Houd **◀◀/▶▶** even ingedrukt: Handmatig zoeken van een ensemble.

- Opslaan van een service: Houd een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**) even ingedrukt.
- Kiezen van een opgeslagen service: Druk op een van de cijfertoetsen (**1** tot **6**).

Kiezen van een service

- 1 Druk op **DAB (DAB L. UPDATE)** om de servicezoekfunctie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop of druk op **▲/▼** om een service te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Druk op **Q/S** of **DAB (DAB L. UPDATE)** om de servicezoekfunctie te annuleren.

Kiezen van een service met de naam

- 1 Druk op **DAB (DAB L. UPDATE)** om de servicezoekfunctie te activeren.
- 2 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van de alfabetzoekfunctie.
- 3 Draai de volumeknop of druk op **◀◀/▶▶** om een op te zoeken teken te kiezen.
Druk op **▲/▼** om naar de voorgaande/volgende pagina te gaan.
- 4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.
- 5 Draai de volumeknop om een service te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Druk op **Q/S** om de alfabet-zoekfunctie te annuleren.

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een keuze te maken (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd **Q/S** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

AF SET	ON: Tijdens het luisteren naar een DAB-bron: Er wordt automatisch omgeschakeld naar een FM-zender die hetzelfde programma uitzendt wanneer het DAB-sigitaal zwak wordt. Zodra het signaal weer sterk is, wordt naar het DAB-geluid teruggeschakeld. Tijdens het luisteren naar een FM-bron: Er wordt automatisch naar de DIGITAL AUDIO-bron die hetzelfde programma uitzendt overgeschakeld (indien beschikbaar). ; OFF: Geannuleerd.
TI	ON: Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op). ; OFF: Geannuleerd.

DIGITALE RADIO

PTY SEARCH	<ol style="list-style-type: none">1 Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren.2 Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop.3 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen (zie het volgende gedeelte).4 Druk op ◀◀ / ▶▶ om het zoeken te starten.
ASW SELECT	<p>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Draai de volumeknop om een keuze te maken en druk vervolgens op de knop.</p> <p>*✳️ verschijnt voor het geactiveerde type mededelingen.</p> <p>Er wordt automatisch van iedere bron overgeschakeld naar digitale radio-ensembles die een mededeling van het geactiveerde type uitzenden.</p> <ul style="list-style-type: none">• Er kunnen tegelijkertijd meerdere types voor mededelingen worden geactiveerd.• Druk nogmaals op de volumeknop om te annuleren ("✳️" dooft).
LIST UPDATE	<p>AUTO: De DAB-servicelijst wordt automatisch bijgewerkt wanneer de stroom is ingeschakeld. ;</p> <p>MANUAL: De DAB-servicelijst wordt bijgewerkt door DAB (DAB L. UPDATE) ingedrukt te houden.</p>
PTY WATCH	<ol style="list-style-type: none">1 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen en druk vervolgens op Q / ↵. Er wordt automatisch van iedere bron overgeschakeld naar digitale radio-ensembles die een programma van het geselecteerde type uitzenden. Programmatype: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek), DOCUMENT OFF: Geannuleerd.2 Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren.3 Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop.
RELATED SERV	<p>ON: Activeer de Soft-Link-functie om naar een alternatieve service te schakelen die een ander audioprogramma dan het huidige audioprogramma heeft. ; OFF: Uitgeschakeld.</p>
CLOCK	
TIME SYNC	<p>ON: De tijd van het toestel wordt gelijkgesteld aan de tijd van het digitale radiosignaal. ;</p> <p>OFF: Geannuleerd.</p>

Beschikbare programmatypes voor PTY SEARCH

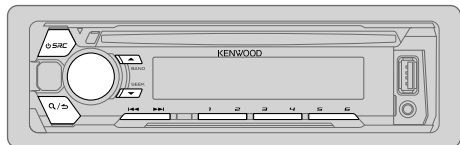
SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.

- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie, een mededeling, noodbericht of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie, een mededeling, noodbericht of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

ANALOGE RADIO



Opzoeken van een zender

- 1 Druk herhaaldelijk op **SRC** om TUNER te kiezen.
 - 2 Druk herhaaldelijk op **BAND** om FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW te kiezen.
 - 3 Druk op **◀◀ / ▶▶** om een zender op te zoeken.
- Veranderen van de zoekmethode voor **◀◀ / ▶▶**: Druk herhaaldelijk op **SEEK**.
 - AUTO1 : Automatisch opzoeken van een zender.
 - AUTO2 : Opzoeken van een voorkeurzender.
 - MANUAL : Handmatig zoeken naar een zender.
 - Opslaan van een zender: Houd een van de cijfertoetsen (1 tot 6) even ingedrukt.
 - Kiezen van een opgeslagen zender: Druk op een van de cijfertoetsen (1 tot 6).

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
 - 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
 - 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
 - 4 Houd **Q / S** even ingedrukt om te voltooien.
- Druk op **Q / S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Opzoeken van uitsluitend zenders met een goede ontvangst. ; OFF : Geannuleerd. <ul style="list-style-type: none">• De gemaakte instellingen zijn alleen van toepassing op de gekozen bron/zender. Nadat u van bron/zender verandert, moet u de instellingen opnieuw maken.
AUTO MEMORY	YES : Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst. ; NO : Geannuleerd. <ul style="list-style-type: none">• Alleen kiesbaar indien [NORMAL] is gekozen voor [PRESET TYPE]. (➔ 4)
MONO SET	ON : Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren). ; OFF : Geannuleerd.
NEWS SET	ON : Het toestel schakelt tijdelijk naar het nieuwsprogramma over indien beschikbaar. ; OFF : Geannuleerd.
REGIONAL	ON : Overschakelen naar een andere zender in een bepaalde regio met gebruik van "AF". ; OFF : Geannuleerd.
AF SET	ON : Automatisch opzoeken van een andere zender die hetzelfde programma in hetzelfde Radio Data System netwerk uitzendt maar met een betere ontvangst indien de ontvangst van de huidige zender slecht is. ; OFF : Geannuleerd.
TI*	ON : Het toestel schakelt tijdelijk over naar verkeersinformatie indien beschikbaar ("TI" licht op). ; OFF : Geannuleerd. * [TI] van de MW/LW-band wordt uitsluitend geactiveerd voor een DIGITAL AUDIO-bron.
PTY SEARCH	<ol style="list-style-type: none">1 Druk op de volumeknop om de PTY-taalkeuze te activeren.2 Draai de volumeknop om de PTY-taal (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) te kiezen en druk vervolgens op de knop.3 Draai de volumeknop om een beschikbaar Programmatype te kiezen (➔ 9).4 Druk op ◀◀ / ▶▶ om het zoeken te starten.

ANALOGE RADIO

Beschikbare programmatypes voor PTY SEARCH

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (informatie), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (popmuziek), ROCK M (rockmuziek), EASY M (easy listening muziek), LIGHT M (lichte muziek), CLASSICS, OTHER M (overige muziek), JAZZ, COUNTRY, NATION M (nationale muziek), OLDIES, FOLK M (folkmuziek)

Het toestel zoekt naar het programmatype van de categorie van [SPEECH] of [MUSIC] indien gekozen.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] kan alleen worden gekozen met golfbanden FM1/ FM2/ FM3.
- Wanneer het volume wordt aangepast tijdens het ontvangen van verkeersinformatie of nieuwsuitzending, wordt het aangepaste volume automatisch opgeslagen. Dit volume wordt ingesteld wanneer later weer verkeersinformatie of nieuwsuitzending wordt ontvangen.

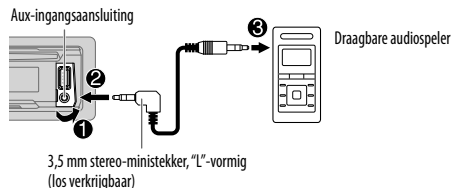
AUX

Vorbereiding:

Kies [ON] voor [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Starten van weergave

- 1 Verbind een draagbare audiospeler (los verkrijgbaar).



- 2 Druk herhaaldelijk op **SRC** om AUX te kiezen.
- 3 Schakel de draagbare audiospeler in en start de weergave.

Instellen van de AUX-naam

Tijdens het luisteren naar een draagbare audiospeler die met het toestel is verbonden...

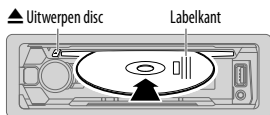
- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [SYSTEM] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om [AUX NAME SET] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 4 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen en druk vervolgens op de knop.
AUX (basisinstelling)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Houd **Q** / **S** even ingedrukt om te voltooien.

Druk op **Q** / **S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

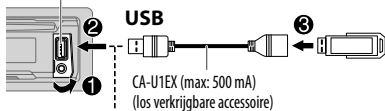
CD / USB / iPod / ANDROID

Starten van de weergave

De bron verandert automatisch en de weergave start.

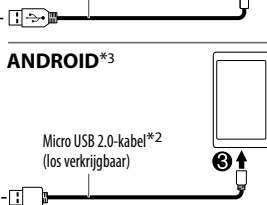


USB-ingangsaansluiting



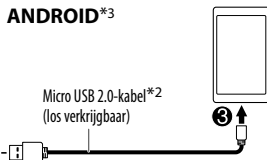
iPod/iPhone

KCA-iP102 / KCA-iP103
(los verkrijgbare accessoire)*1
of accessoirekabel van de
iPod/iPhone*2



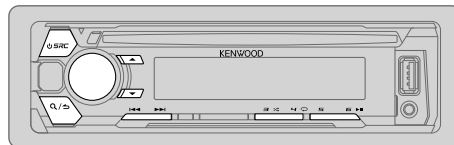
ANDROID*3

Micro USB 2.0-kabel*2
(los verkrijgbaar)



*1 KCA-iP102 : 30-pin type, KCA-iP103 : Verlicht type

*2 Laat de kabel wanneer niet in gebruik niet in de auto achter.



Voor het

Op het voorpaneel

Weergave / pauze

Druk op **6** ► **II**.

Snel achterwaarts /
voorwaarts*4

Houd **◀◀** / **▶▶** even ingedrukt.

Kiezen van een fragment/
bestand

Druk op **◀◀** / **▶▶**.

Kiezen van een map*5

Druk op **▲** / **▼**.

Afspelen herhalen*6

Druk herhaaldelijk op **4** ↻.

TRACK REPEAT/ ALL REPEAT

: Audio-CD

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ ALL REPEAT

: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand

FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF

: iPod of ANDROID

Willekeurig afspelen*6

Druk herhaaldelijk op **3** ↺.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF

: Audio-CD

FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF

: MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand, iPod of

ANDROID

Houd **3** ↺ even ingedrukt om ALL RANDOM te kiezen.*7

*3 Indien verbonden met een Android apparaat verschijnt "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Volg de aanwijzingen voor het installeren van de app. U kunt tevens de laatste versie van de app KENWOOD MUSIC PLAY op uw Android apparaat installeren alvorens de verbinding te maken. (► 15)

*4 Voor de ANDROID: Alleen mogelijk wanneer [BROWSE MODE] is gekozen. (► 11)

*5 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden. Werkt niet voor een iPod/ ANDROID.

*6 Voor de iPod/ ANDROID: Alleen mogelijk wanneer [MODE OFF]/ [BROWSE MODE] is gekozen. (► 11)

*7 Voor de CD: Alleen voor MP3/WMA-bestanden.

Selecteer de bedieningsfunctie

Druk met IPOD als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

MODE ON : Regel de iPod met de iPod. Weergave/pauze, verspringen, snel-voorwaarts of achterwaarts verplaatsen in bestanden is nog mogelijk met dit toestel.

MODE OFF: Regel de iPod met dit toestel.

Druk met ANDROID als bron gekozen herhaaldelijk op **5**.

BROWSE MODE: Bedien het Android apparaat met dit toestel via de KENWOOD MUSIC PLAY app die op het Android apparaat is geïnstalleerd.

HAND MODE : Bedien het Android apparaat met het Android apparaat middels een andere mediaspeler-app die op het Android apparaat is geïnstalleerd. Weergave/pauze en verspringen van bestanden kan nog wel worden uitgevoerd via dit toestel.

Selecteer het muziekstation

Druk herhaaldelijk op **5**.

De in de volgende drive opgeslagen nummers worden afgespeeld.

- Geselecteerde interne of externe geheugen van een smartphone (massa-opslagklasse).
- Geselecteerde station van een apparaat met meerdere stations.

Luisteren naar Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Voor het luisteren naar Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro of Aupeo moet u de iPod/iPhone met de USB-ingangsaansluiting van het toestel verbinden.

- Het toestel geeft het geluid van deze apps weer.

Kies een bestand uit een map/lijs

- 1 Druk op **Q/S**.
- 2 Draai de volumeknop om een map/lijs te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Snelzoeken

Indien er veel bestanden in de iPod zijn, kunt u snel een bestand opzoeken door het eerste teken van de bestandsnaam in te voeren.

- 1 Verdraai de volumeknop snel voor het activeren van zoeken met tekens.
- 2 Draai de volumeknop om het teken te kiezen.
Als u wilt zoeken naar een ander teken dan A t/m Z en 0 t/m 9, voert u alleen "*" in.
- 3 Druk op **◀◀/▶▶** om de invoerpositie te veranderen.
 - U kunt maximaal 3 tekens (letters) invoeren.
- 4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

- Druk op **5** om weer terug naar de basismap/ het eerste bestand/ het eerste menu te gaan.
- Druk op **Q/S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.
- Houd **Q/S** even ingedrukt om te annuleren.
- Voor iPod alleen van toepassing wanneer [**MODE OFF**] is gekozen.
- Voor ANDROID alleen van toepassing wanneer [**BROWSE MODE**] is gekozen.

Overige instellingen

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 3 Herhaal stap 2 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 4 Houd \mathcal{Q} / \mathcal{S} even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op \mathcal{Q} / \mathcal{S} om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

USB

MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: Het volgende station ((DRIVE 1) tot (DRIVE 5)) wordt automatisch gekozen en de weergave start. Herhaal stappen 1 tot 3 om de volgende drives te kiezen.
SKIP SEARCH	0.5% / 1% / 5% / 10% : Bij het luisteren naar een iPod of ANDROID, kunt u de zoekratio voor het totaal aantal bestanden kiezen.

AUDIO-INSTELLINGEN

Tijdens het luisteren naar een bron...

- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [AUDIO CONTROL] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen of geactiveerd.
- 5 Houd \mathcal{Q} / \mathcal{S} even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op \mathcal{Q} / \mathcal{S} om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 tot +15 (0)	Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2)	
MID LEVEL	-8 tot +8 (+1)	Instellen van het vast te leggen niveau voor iedere bron. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1)	
EQ PRO (Deze instelling wordt onder [USER] vastgelegd.)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200 : Kiezen van de middenfrequentie.
	BASS LEVEL	-8 tot +8 (+2): Instellen van het niveau.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00 : Instellen van de kwaliteitsfactor.
	BASS EXTEND	ON : Activeren van verlengde lage tonen. ; OFF : Geannuleerd.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ : Kiezen van de middenfrequentie.
	MID LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25 : Instellen van de kwaliteitsfactor.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ : Kiezen van de middenfrequentie.
	TRE LEVEL	-8 tot +8 (+1): Instellen van het niveau.

AUDIO-INSTELLINGEN

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Kiezen van een geschikte, voorinstelde equalizer voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor gebruik van de instellingen die met [EQ PRO] zijn gemaakt.) [DRIVE EQ] is een vooraf ingestelde equalizer waarmee het geluid van buiten de auto of het geluid van de banden wordt gereduceerd.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Kiezen van het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; OFF: Geannuleerd.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Selecteren van de gewenste lage en hoge frequenties voor een goed-gebalanceerd geluid bij een laag volumeniveau. ; OFF: Geannuleerd.
SUBWOOFER SET	ON: Activeren van de subwooferuitgang. ; OFF: Geannuleerd.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Alle signalen worden naar de subwoofer gestuurd. ; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Audiosignalen met lagere frequenties dan 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz worden naar de subwoofer gestuurd.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Kiezen van de fase van de subwoofer in overeenstemming met de luidsprekeruitgang voor een optimaal geluid. (Alleen kiesbaar indien een andere instelling dan [THROUGH] is gekozen voor [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 tot F15 (0): Instellen van het balans tussen de achter- en voorluidspreker.
BALANCE	L15 tot R15 (0): Instellen van de weergavebalans tussen de linker- en rechterluidspreker.
VOLUME OFFSET	Voor de AUX: -8 tot +8 (0) ; Voor overige bronnen: -8 tot 0 ; Leg het basisvolumeniveau voor iedere bron vast. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
SOUND RECNRSTR (Geluidreconstructie)	ON: Er wordt een compensatie voor de hoge frequentiecomponenten gemaakt en de verhogingstijd van de golfvorming die met het comprimeren van audiodata verloren gaat wordt hersteld voor een realistisch geluid. ; OFF: Geannuleerd.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SWITCH PREOUT] op [SUB-W] is gesteld. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] is alleen kiesbaar wanneer [SUBWOOFER SET] op [ON] is gesteld.

DISPLAY-INSTELLINGEN

Instellen van de dimmer

Houd **DISP (DIMMER)** even ingedrukt om de dimmer te activeren of uit te schakelen.

- Nadat u [DIMMER TIME] heeft ingesteld, wordt de instelling geannuleerd wanneer u deze toets indrukt.

Overige instellingen




- 1 Druk op de volumeknop om [FUNCTION] op te roepen.
- 2 Draai de volumeknop om [DISPLAY] te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een onderdeel te kiezen (zie de volgende tabel) en druk vervolgens op de knop.
- 4 Herhaal stap 3 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd of volg de aanwijzingen voor het geselecteerde onderdeel.
- 5 Houd **Q**/**S** even ingedrukt om te voltooiën.

Druk op **Q**/**S** om naar het voorgaande instelonderdeel terug te keren.

Basisinstelling: **XX**

DIMMER	De displayverlichting wordt gedimd. ON: De dimmer wordt ingeschakeld. ; OFF: Geannuleerd. DIMMER TIME: Stel de start- en stoptijd voor de dimmer in. 1 Draai de volumeknop om de [ON] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. 2 Draai de volumeknop om de [OFF] tijd in te stellen en druk vervolgens op de knop. (Basisinstelling: [ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00)
BRIGHTNESS	0 — 31: Kiezen van het gewenste helderheidsniveau voor de displayverlichting.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts éénmaal rollen. ; OFF: Geannuleerd.

OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

	Symptoom	Oplossing
Algemeen	Geen geluid.	<ul style="list-style-type: none"> • Stel het volume op het optimale niveau in. • Controleer de snoeren en verbindingen.
	"MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON" verschijnt.	Schakel de stroom uit en controleer of de aansluitingen van de luidsprekerdraden goed zijn geïsoleerd. Schakel de stroom weer in.
	"PROTECTING SEND SERVICE" verschijnt.	Breng het toestel naar de dichtstbijzijnde reparatieservice.
	<ul style="list-style-type: none"> • Geen geluid. • Het toestel schakelt niet in. • Informatie op het display is verkeerd. 	Reinig de aansluitingen. (➔ 15)
	Receiver werkt helemaal niet.	Stel het toestel terug. (➔ 3)
Digitale Radio	DAB-ontvangst is slecht.	Controleer of [ON] is gekozen voor [DAB ANT POWER]. (➔ 4)
	"DAB ANT ERR"	Controleer de DAB-antenne. Stel [DAB ANT POWER] op [OFF] indien u een passieve antenne (zonder booster) gebruikt. (➔ 4)
	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> • Druk op de volumeknop om Soft-Link te activeren. (➔ 7) • Druk op  /  om te annuleren.
Analoge Radio	<ul style="list-style-type: none"> • Ontvangst van radio-uitzendingen is slecht. • Statistische ruis tijdens het luisteren naar de radio. 	Sluit de antenne goed aan.
CD / USB / iPod	Disc kan niet worden uitgeworpen.	Houd  even ingedrukt om de disc geforceerd uit te werpen. Let op dat de disc niet valt na het uitwerpen. Stel het toestel terug indien het probleem niet hierdoor werd opgelost. (➔ 3)
	U hoort ruis.	Ga naar een ander fragment of plaats een andere disc.

	Symptoom	Oplossing
CD / USB / iPod	Fragmenten worden niet in de gewenste volgorde afgespeeld.	De weergavevolgorde wordt bepaald wanneer de bestanden worden opgenomen.
	"READING" blijft knipperen.	Gebruik niet te veel lagen en mappen.
	Verstrekten tijd is niet correct.	Dit wordt veroorzaakt door de manier hoe fragmenten zijn opgenomen.
	Juiste tekens worden niet getoond (bijv. albumnaam).	<ul style="list-style-type: none"> • Dit toestel kan uitsluitend hoofdletters, cijfers en een beperkt aantal symbolen tonen. • Afhankelijk van de gekozen displaytaal (➔ 5), worden bepaalde tekens mogelijk niet juist getoond.
	"NA FILE"	Controleer dat de disc geschikte audiobestanden heeft. (➔ 15, 16)
	"NO DISC"	Plaats een afspeelbare disc in de lade.
	"TOC ERROR"	Controleer dat de disc goed is geplaatst en schoon is.
	"PLEASE EJECT"	Stel het toestel terug. Raadpleeg het dichtstbijzijnde servicecentrum als het probleem niet hierdoor werd opgelost.
	"READ ERROR"	Kopieer de bestanden en mappen opnieuw op het USB-apparaat. Indien het probleem hierdoor niet werd opgelost, stel dan het USB-apparaat terug of gebruik een ander USB-apparaat.
	"NO DEVICE"	Sluit een USB-apparaat aan en verander de bron opnieuw in USB.
	"COPY PRO"	Er werd een bestand afgespeeld dat tegen kopiëren is beveiligd.
"NA DEVICE"	Verbind een geschikt USB-apparaat en controleer de verbindingen.	
"NO MUSIC"	Verbind een USB-apparaat dat afspeelbare audiobestanden heeft.	
"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Verbind de iPod weer. • Stel de iPod terug. 	

OPlossen VAN PROBLEMEN

Symptoom	Oplossing
<ul style="list-style-type: none">• Geen geluid tijdens weergave.• Geluid wordt alleen via Android apparaat uitgestuurd.	<ul style="list-style-type: none">• Verbind het Android apparaat opnieuw.• Met [HAND MODE], start u een mediaplayerapp op het Android apparaat en start u vervolgens de weergave.• Met [HAND MODE], start u de huidige mediaplayerapp opnieuw of gebruikt u een andere mediaplayerapp.• Start het Android apparaat opnieuw op.• Indien het probleem nog niet is opgelost, kan het Android apparaat het audiosignaal niet naar het toestel leiden. (➔ 16)
Android Weergave is onmogelijk met [BROWSE MODE] .	<ul style="list-style-type: none">• Controleer of de app KENWOOD MUSIC PLAY APP op het Android apparaat is geïnstalleerd. (➔ 10)• Verbind het Android apparaat opnieuw en kies de juiste bedieningsfunctie.• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [BROWSE MODE] niet. (➔ 16)
"NO DEVICE" of "READING" blijft knipperen.	<ul style="list-style-type: none">• Schakel de opties van de fabrikant op het Android apparaat uit.• Verbind het Android apparaat opnieuw.• Indien het probleem nog niet is opgelost, ondersteunt het aangesloten Android apparaat [BROWSE MODE] niet. (➔ 16)
Weergave wordt onderbroken of het geluid slaat over.	Schakel de energiebesparingsfunctie op het Android apparaat uit.
"ANDROID ERROR"/"NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Verbind het Android apparaat opnieuw.• Start het Android apparaat opnieuw op.

Dempn van het geluid bij ontvangst van een telefoontje

Verbind de MUTE draad middels een los verkrijgbare telefoonaccessoire met uw telefoon. (➔ 20)

Als een telefoongesprek binnenkomt, verschijnt "CALL". (Het audiosysteem wordt in de pauze staat gezet.)

- Druk op **SRC** om het geluid van het audiosysteem te beluisteren tijdens een telefoongesprek. "CALL" verdwijnt en de weergave van het audiosysteem wordt voortgezet.

"CALL" verdwijnt wanneer u het gesprek stopt. (De weergave van het audiosysteem wordt hervat.)

TER REFERENTIE

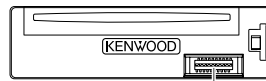
Onderhoud

Reinigen van het toestel

Verwijder vuil van het voorpaneel met een droge siliconen of zachte doek.

Reinigen van de aansluitingen

Verwijder het voorpaneel en reinig de aansluitingen voorzichtig met een katoenen wattestokje en let op dat de aansluitingen niet beschadigt.



Aansluiting (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over discs

- Raak het opnameoppervlak van een disc niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disc en gebruik geen disc waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor discs.
- Veeg vanuit het midden van de disc naar de rand.
- Reinig discs met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disc in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de discrand alvorens een disc te plaatsen.

Meer informatie

Ga naar de volgende website <www.kenwood.com/cs/ce/> voor:

- Een lijst met de laatste firmware-updates en compatibele onderdelen
- Android™ app **KENWOOD MUSIC PLAY**
- Andere actuele informatie

Algemeen

- Dit toestel kan alleen de volgende CD's afspelen:



- Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

TER REFERENTIE

Af speelbare bestanden

- Af speelbaar audiobestand: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Af speelbare diskmedia: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Bestandsformaat af speelbare disc: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Lange bestandsnaam.
 - Bestandsstelsysteem van af speelbaar USB-apparaat: FAT12, FAT16, FAT32
- Zelfs als de audiobestanden aan de bovenstaande normen voldoen, kunnen zij mogelijk niet worden af gespeeld, afhankelijk van het soort media of apparaat en de omstandigheden.

Ongeschikte discs

- Discs die niet rond zijn.
- Discs met kleuren op het opnameoppervlak en vuile discs.
- Opneembare/herschrijf bare discs die niet zijn af gerond.
- 8 cm CD. Het toestel kan defect raken wanneer u probeert deze met bijvoorbeeld een adapter te plaatsen.

Meer over USB-apparaten

- Dit toestel kan op USB-massaopslagapparatuur opgeslagen MP3/WMA/WAV/FLAC-bestanden af spelen.
- U kunt geen USB-apparaat via een USB-hub verbinden.
- Het verbinden met een kabel die langer dan 5 m is, kan abnormale weergave tot gevolg hebben.
- Dit toestel herkent geen USB-apparaat dat een ander voltage dan 5 V heeft en 1 A overschrijft.

Meer over iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th en 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th en 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- U kunt de iPod niet bedienen wanneer "KENWOOD" of "✓" op de iPod wordt weergegeven.
- Af hankelijk van de versie van het besturingssysteem van de iPod/iPhone, werken bepaalde functies mogelijk niet met dit toestel.

Meer over Android apparaten

- Dit toestel ondersteunt Android OS 4.1 en hoger.
- Bepaalde Android apparaten (met OS 4.1 en hoger) ondersteunen Android Open Accessory (AOA) 2.0 mogelijk niet volledig.
- Indien het Android apparaat zowel massa-opslagklasseapparatuur als AOA 2.0 ondersteunt, geeft dit toestel altijd voorrang aan weergave via AOA 2.0.

Veranderen van de displayinformatie

Door iedere druk op **DISP** verandert de display-informatie.

- Indien er geen informatie beschikbaar is of niet is opgenomen, verschijnt "NO TEXT", "NO INFO", "NO SIGNAL" of een andere melding (bijvoorbeeld zendernaam, weergavetijd).

Bronnaam	Display-informatie
STANDBY	Bronnaam → Klok → (terug naar het begin)
DIGITAL AUDIO	Service label → Ensemble label → Dynamisch label → Titel/Artiest → Volgend programma → Signaalniveau → Klok → (terug naar het begin)
TUNER	Frequentie → Klok → (terug naar het begin) (Alleen voor FM Radio Data Systeem-zenders) Zendernaam → Radiotekst → Radiotekst+ → Titel/Artiest → Frequentie → Klok → (terug naar het begin)
CD of USB	(Voor CD-DA) Discnaam/Artiest → Fragmenttitel/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin) (Voor een MP3/WMA/WAV/FLAC-bestand) Fragmenttitel/Artiest → Albumtitel/Artiest → Naam van map → Naam van bestand → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)
IPOD of ANDROID	Fragmenttitel/Artiest → Albumtitel/Artiest → Weergavetijd → Klok → (terug naar het begin)
AUX	Bronnaam → Klok → (terug naar het begin)

TECHNISCHE GEGEVENS

Digitale radio	DAB	Frequentiebereik	L-band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz
			Band III 174,928 MHz — 239,200 MHz
	Gevoeligheid	-100 dBm	
	Signaal/ruisverhouding	80 dB	
	Type antenne-aansluiting	SMB	
	Antenne-uitgangsvoltage	14,4 V (11 V – 16 V)	
	Antenne maximale stroom	< 100 mA	

Analoge radio	FM	Frequentiebereik	87,5 MHz — 108,0 MHz (50 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 26 dB)	0,71 μ V/75 Ω
		Onderdrukkingsgevoeligheid (S/R = 46 dB)	2,0 μ V/75 Ω
		Frequentieweergave (± 3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Signaal/ruisverhouding (MONO)	64 dB
	Stereoscheiding (1 kHz)	40 dB	
		MW	Frequentiebereik
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	28,2 μ V
	LW	Frequentiebereik	153 kHz — 279 kHz (9 kHz stap)
		Bruikbare gevoeligheid (S/R = 20 dB)	50,0 μ V

CD-speler	Laserdiode	GaAlAs
	Digitaal filter (D/A)	8 keer oversampling
	Rotatiesnelheid	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Wow & flutter	Onder meetbare limiet
	Frequentieweergave (± 1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Totale harmonische vervorming (1 kHz)	0,01 %
	Signaal/ruisverhouding (1 kHz)	105 dB
	Dynamisch bereik	90 dB
Kanaalscheiding	85 dB	
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio

USB	USB-standaard	USB 1.1, USB 2.0 Volledige snelheid
	Bestandindeling	FAT12/ 16/ 32
	Maximale toevoerstroom	5 V gelijkstroom $\overline{\text{---}} 1$ A
	MP3-decodering	Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA-decodering	Compatibel met Windows Media Audio
	WAV-decodering	Lineair PCM
	FLAC-decodering	FLAC-bestand (Max. 48 kHz / 16 bit)

TECHNISCHE GEGEVENS

Audio	Maximaal uitgangsvermogen	50 W × 4	
	Volledig bandbreedte-vermogen	22 W × 4 (met minder dan 1 % THV)	
	Luidsprekerimpedantie	4 Ω — 8 Ω	
	Toonbereik	Lage tonen	200 Hz ± 8 dB
		Middentonen	2,5 kHz ± 8 dB
		Hoge tonen	12,5 kHz ± 8 dB
Preout-niveau/belasting (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Preout-impedantie	≤ 600 Ω		
Aux	Frequentieweergave (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maximale ingangsspanning	1 000 mV	
	Ingangsimpedantie	30 kΩ	
Algemeen	Bedrijfsvoltage	14,4 V (10,5 V — 16 V toelaatbaar)	
	Maximaal stroomverbruik	10 A	
	Bedrijfstemperatuur	-10°C — +60°C	
	Installatie-afmetingen (B × H × D)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Gewicht	1,3 kg	

Zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

INSTALLEREN / VERBINDEN

▲ Waarschuwing

- Dit toestel kan uitsluitend worden gebruikt in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Ontkoppel de negatieve pool van de accu alvorens te verbinden en monteren.
- Voorkom kortsluiting en sluit derhalve het accudraad (geel) en ontstekingsdraad (rood) niet op het autochassis of de aardendraad (zwart) aan.
- Isoleer niet-aangesloten draden met isolatieband om kortsluiting te voorkomen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het monteren.

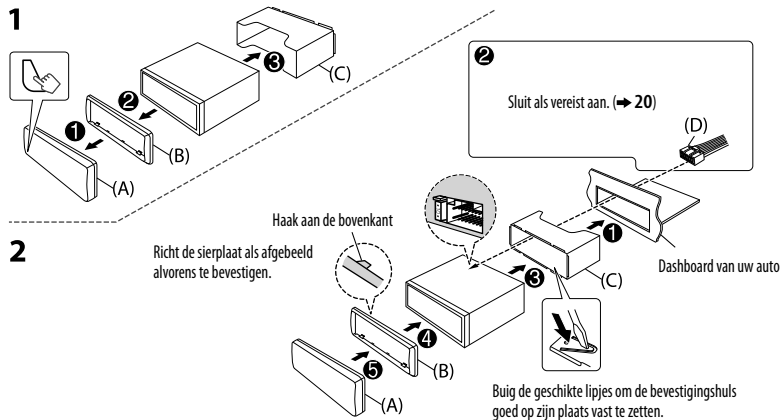
▲ Voorzorgen

- Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort na het gebruik. Metalen onderdelen zoals de warmteafvoer en behuizing worden heet.
- Verbind de ⊖ draden van de luidspreker niet met het autochassis, aardendraad (zwart) en sluit niet in serie aan.
- Monteer het toestel met een kleinere hoek dan 30°.
- Indien de bedradingbundel van uw auto geen ontstekingsaansluiting heeft, moet u het ontstekingsdraad (rood) van de aansluiting verbinden met de aansluiting op de zekeringbox van de auto die 12 Volt levert en door de contactsleutel wordt in- en uitgeschakeld.
- Houd alle kabels en draden uit de buurt van metalen onderdelen die warmte afgeven.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van de auto juist functioneren.
- Als de zekering is doorgebrand, controleer dan eerst of de draden niet het autochassis raken en vervang vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.

Basisprocedure

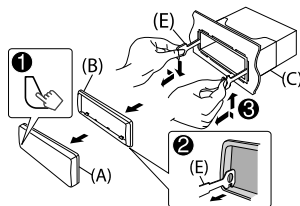
- 1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de ⊖ aansluiting van de auto-accu.**
- 2 Installeer de DAB-antenne.**
Zie "Installeren van de DAB-antenne". (→ 21)
- 3 Verbind de draden juist.**
Zie "Verbinden van draden". (→ 20)
- 4 Installeer het toestel in de auto.**
Zie "Installeren van het toestel (in-dash-board montage)". (→ 19)
- 5 Verbind de ⊖ aansluiting van de auto-accu.**
- 6 Stel het toestel terug. (→ 3)**

Installeren van het toestel (in-dashboard montage)



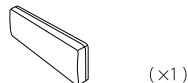
Verwijderen van het toestel

- 1 Verwijder het voorpaneel.
- 2 Haak de aanslagpen op de verwijdersleutels in de gaten aan beide kanten van de sierplaat en trek naar u toe.
- 3 Steek de verwijdersleutels diep in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals rechts afgebeeld.

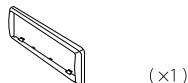


Onderdelenlijst voor het installeren

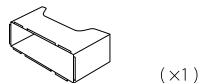
(A) Voorpaneel



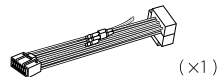
(B) Sierplaat



(C) Bevestigingshuls



(D) Bedradingsbundel

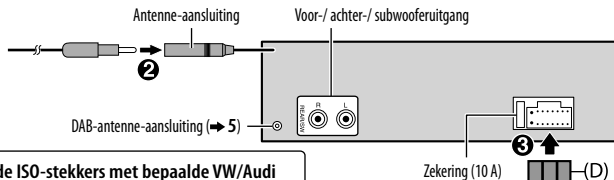


(E) Verwijdersleutel



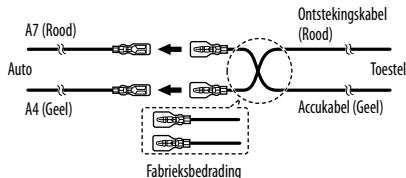
INSTALLEREN / VERBINDEN

Verbinden van draden

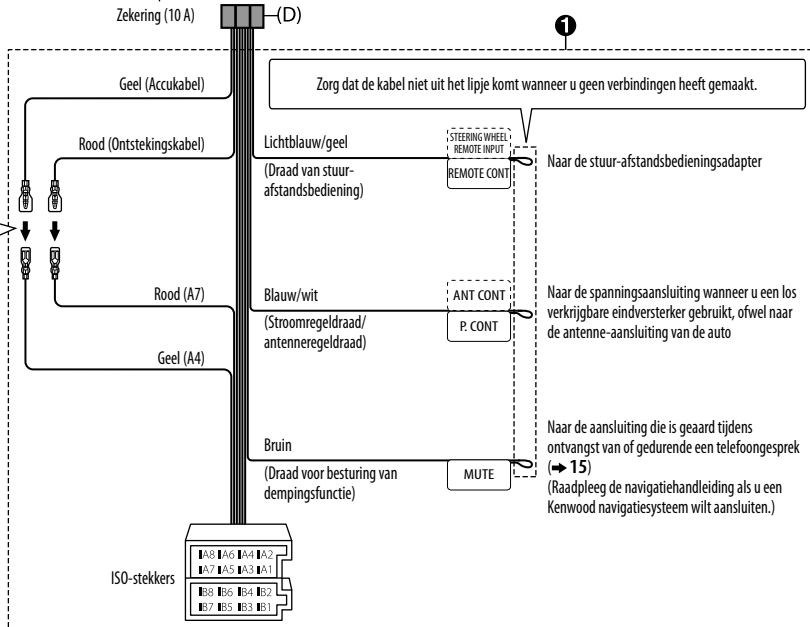


Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedringsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



Pen	Kleur en functie
A4	Geel : Accu
A5	Blauw/wit : Spanningsregeling
A7	Rood : Contact (ACC)
A8	Zwart : Massaverbinding
B1	Paars ⊕ : Achterluidspreker (rechts)
B2	Paars/zwart ⊖
B3	Grijs ⊕ : Voorluidspreker (rechts)
B4	Grijs/zwart ⊖
B5	Wit ⊕ : Voorluidspreker (links)
B6	Wit/zwart ⊖
B7	Groen ⊕ : Achterluidspreker (links)
B8	Groen/zwart ⊖



Indien uw auto geen ISO-aansluiting heeft :

Installeer het toestel bij voorkeur met een los verkrijgbare draadbundel die specifiek voor uw auto is ontworpen en laat voor de veiligheid het installeren uitvoeren door een erkend vakman. Raadpleeg de auto-audiohandelaar.

Bij het verbinden met een externe versterker, moet u het aardedraad verbinden met het chassis van de auto om beschadiging van het toestel te voorkomen.

Zorg dat de kabel niet uit het lipje komt wanneer u geen verbindingen heeft gemaakt.

Naar de stuur-afstandsbedieningsadapter

Naar de spanningsaansluiting wanneer u een los verkrijgbare eindversterker gebruikt, ofwel naar de antenne-aansluiting van de auto

Naar de aansluiting die is geard tijdens ontvangst van of gedurende een telefoongesprek (→ 15)
(Raadpleeg de navigatiehandleiding als u een Kenwood navigatiesysteem wilt aansluiten.)

INSTALLEREN / VERBINDEN

Installeren van de DAB-antenne

Verbind de bijgeleverde DAB-antenne met de DAB-antenne-aansluiting. (→ 20)

▲ Voorzorgen

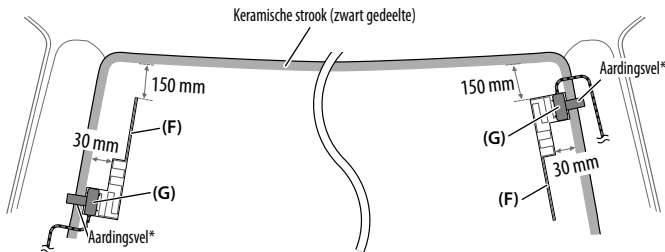
- De stripantenne **(F)** is uitsluitend voor gebruik in de auto.
- Installeer niet op de volgende plaatsen:
 - waar de antenne het zicht van de bestuurder hindert.
 - waar het de werking van veiligheidsvoorzieningen, bijvoorbeeld airbags, kan hinderen.
 - op beweegbare glazen oppervlakken, bijvoorbeeld de achterklep.
 - aan de zijkant van de auto (bijvoorbeeld portier, voorzijruit).
 - op achterruit.
- De signaalsterkte wordt zwakker wanneer de antenne op de volgende lokaties is geplaatst:
 - op IR-reflecterend glas of plaatsen die met spiegelachtige glasstroken zijn bedekt.
 - waar het de normale radio-antenne (patroon) overlapt.
 - waar het ruitverwarmingsdraden overlapt.
 - op glas dat radiosignalen blokkeert (bijvoorbeeld IR-reflecterend glas, thermisch isolatieglas).
- Slechte ontvangst wordt mogelijk veroorzaakt door:
 - ruis wanneer een ruitwischer, airconditioner of motor wordt ingeschakeld.
 - de richting van de zender in verhouding tot de auto (antenne).
- Verwijder olie en vuil van het te gebruiken oppervlak met de bijgeleverde reiniger **(I)**.
- Buig en beschadig de stripantenne **(F)** niet.
- De antenne kan mogelijk niet in bepaalde auto's worden bevestigd.
- Controleer de richting van de kabel van de stripantenne **(F)** en versterkerunit **(G)** alvorens op te plakken.
- Gebruik geen glasreiniger na het opplakken van de stripantenne **(F)**.

Bepaal de positie voor het installeren van de antenne

- De richting van de stripantenne **(F)** is verschillend afhankelijk of de stripantenne **(F)** aan de rechterkant of aan de linkerkant wordt geplaatst.
- Controleer beslist de plaats en richting van de stripantenne **(F)** alvorens werkelijk te bevestigen. De stripantenne kan niet opnieuw worden geplakt.
- Zorg dat er ten minste 100 mm afstand tot andere antennes is.
- Plak de versterkerunit **(G)** niet op de keramische strook (zwart gedeelte) rond het voorruit. De plakkracht is daar namelijk niet goed.

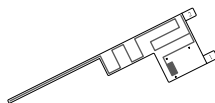
■ De antenne aan de linkerkant installeren

■ De antenne aan de rechterkant installeren



* Plak het aardingsvel van de versterkerunit **(G)** op het metalen gedeelte van de voorpilaar.

Onderdelenlijst voor het installeren



(x1)

(F) Stripantenne



(x1)

(G) Versterkerunit
(kabel met booster, 3,5 m)

(x3)

(H) Kabelklem



(x1)

(I) Reiniger

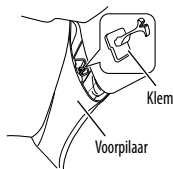
INSTALLEREN / VERBINDEN

⚠ Voorzorgen

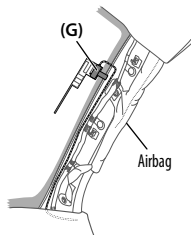
Indien de antennekabel in de voorpilaar wordt geplaatst en een airbag is gemonteerd

- De afdekking van de voorpilaar is vastgezet met een speciale klem die u mogelijk na het verwijderen moet vervangen.

Raadpleeg uw autohandelaar voor details aangaande het verwijderen van de afdekking van de voorpilaar en onderdelen die u mogelijk moet vervangen.

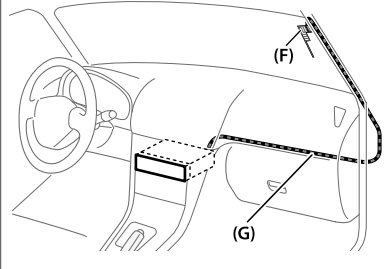


- Plaats de versterkerunit (G) boven de airbag zodat de werking van de airbag niet wordt belemmerd.



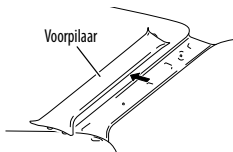
Overzicht van installatie

De antenne moet voor de veiligheid aan de passagierskant worden bevestigd.

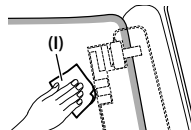


Installeren van antenne

- Verwijder de afdekking van de voorpilaar van de auto.

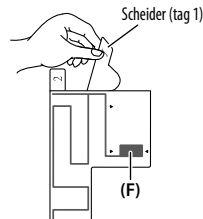


- Reinig het voorruit met de bijgeleverde reiniger (I).



- Wacht totdat het glasoppervlak geheel droog is.
- Verwarm het voorruit met de verwarming indien het koud is (in de winter).

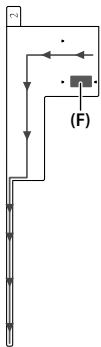
- Verwijder de scheider (tag 1) van de stripantenne (F) in horizontale richting en plak de antenne op het voorruit.



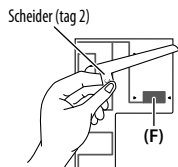
Raak het plakoppervlak (plakzijde) van de stripantenne (F) niet aan.

INSTALLEREN / VERBINDEN

- 4 Wrijf voorzichtig over de stripantenne op het voorruit in de richting van de aangegeven pijl zodat de antenne goed vast zit.



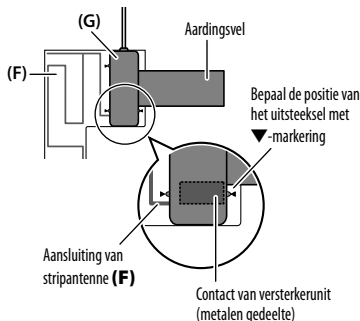
- 5 Verwijder de scheider (tag 2) van stripantenne (F) in verticale richting.



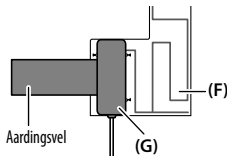
- 6 Breng de positie van het uitsteeksel van de versterkerunit (G) in lijn met ▼ op de stripantenne (F) en plak vast.

Raak de aansluiting op het plakoppervlak (plakzijde) van de versterkerunit (G) niet aan.

- Wanneer de antenne aan de rechterkant wordt geplaatst

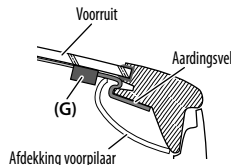


- Wanneer de antenne aan de linkerkant wordt geplaatst



- 7 Verwijder de strook die het aardingsvel bedekt en plak het vel op een metalen gedeelte van de auto.

Zorg dat er voldoende ruimte voor het aardingsvel is zodat het geen andere interieuronderdelen overlapt (bijv. afdekking van voorpilaar). Controleer tevens of de interieuronderdelen van de versterkerunit (G) niet hinderen.



- 8 Leid de antennekabels.

Bevestig de antenne met kabelklemmen (H) op diverse posities aan de pilaar.

- 9 Plaats de afdekking van de voorpilaar weer terug.

Let op dat het aardingsvel en de versterkerunit (G) bij het weer plaatsen van de afdekking niet worden beschadigd.

- 10 Verbind de versterkerunit (G) met de DAB-ingangsaansluiting op het achterpaneel van het toestel.

- 11 Stel [DAB ANT POWER] op [ON]. (→ 4)

INDICE

PRIMA DELL'USO	2
FONDAMENTI	3
OPERAZIONI PRELIMINARI	3
1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo	
2 Impostare l'ora e la data	
3 Eseguire le impostazioni iniziali	
RADIO DIGITALE	5
RADIO ANALOGICA	8
AUX	9
CD, USB, iPod e ANDROID	10
IMPOSTAZIONI AUDIO	12
IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE	13
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	14
RIFERIMENTI	15
Manutenzione	
Informazioni aggiuntive	
CARATTERISTICHE TECNICHE	17
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI	18

PRIMA DELL'USO

IMPORTANTE

- Prima di usare l'apparecchio, e per usarlo in modo corretto, si raccomanda di leggere a fondo questo manuale. È particolarmente importante leggerne e osservarne gli avvisi e le note di attenzione.
- È infine consigliabile tenerlo in un luogo sicuro e prontamente accessibile per ogni necessità futura.

▲ Avviso

Non usare l'apparecchio in alcun modo che distraga dalla guida.

▲ Attenzione

Regolazione del volume:

- Per ridurre il rischio d'incidenti regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Per evitare di danneggiare i diffusori con l'aumento improvviso del livello d'uscita, ridurre il volume prima di riprodurre le sorgenti digitali.

Generale:

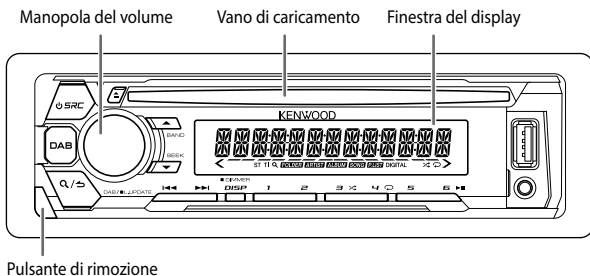
- Non usare un apparecchio esterno se ciò può far distrarre dalla guida.
- Eseguire il backup di tutti i dati importanti. Il produttore dell'apparecchio non accetta alcuna responsabilità in caso di perdita dei dati registrati.
- Non inserire né lasciare nell'apparecchio corpi metallici quali monete o attrezzi, pena la possibilità di cortocircuiti.
- Se durante la riproduzione a causa della formazione di condensa sulla testina laser si verifica un errore si suggerisce di espellerlo e di attendere che evaporino prima d'inserirlo nuovamente.
- Quando in alcuni tipi di auto è installato il cavo di controllo dell'antenna, questa si estende automaticamente non appena si accende l'unità principale (➔ 20). In tal caso, prima di parcheggiare in un luogo a soffitto basso è raccomandabile spegnerla o semplicemente portarla in STANDBY.

Come leggere il manuale

- Le operazioni di seguito descritte si ottengono principalmente con i tasti del pannello.
- Per le spiegazioni si usano indicazioni in inglese. La lingua delle visualizzazioni è selezionabile dal menu [FUNCTION]. (➔ 5)
- [XX] indica l'elemento selezionato.
- (➔ XX) indica la disponibilità di riferimenti nella pagina specificata.

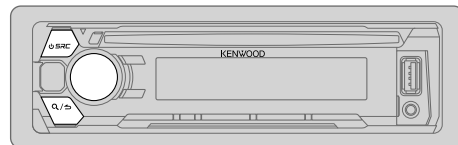
FONDAMENTI

Frontalino



Per	Dal frontalino
Accendere l'impianto	Premere SRC . • Premere a lungo per spegnere l'impianto.
Regolare il volume	Ruotare la manopola del volume.
Selezione della sorgente	Premere SRC quante volte necessario.
Cambiare le informazioni visualizzate sul display	Premere DISP quante volte necessario. (→ 16)

OPERAZIONI PRELIMINARI



1 Selezionare la lingua da usare per le visualizzazioni e annullare il modo dimostrativo

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Ruotando la manopola del volume selezionare [ENG] (inglese), [RUS] (russo) o [SPA] (spagnolo), quindi premerla.

L'impostazione predefinita è [ENG].

Sul display appaiono in sequenza: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

2 Premere la manopola del volume.

L'impostazione predefinita è [YES].

3 Premere nuovamente la manopola del volume.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

OPERAZIONI PRELIMINARI

Impostazione predefinita: **XX**

2

Impostare l'ora e la data

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK] e quindi premerla.

Per regolare l'ora

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK ADJUST] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Ora → Minuti
- 5 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [CLOCK FORMAT] e quindi premerla.
- 6 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [12H] o [24H] e quindi premerla.

Per impostare la data

- 7 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE FORMAT] e quindi premerla.
- 8 Ruotando la manopola del volume selezionare [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY], quindi premerla.
- 9 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DATE SET] e quindi premerla.
- 10 Ruotando la manopola del volume eseguire le varie impostazioni e quindi premerla.
Giorno → Mese → Anno o Mese → Giorno → Anno
- 11 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

3

Eseguire le impostazioni iniziali

- 1 Premere **⏻ SRC** ripetutamente per accedere al modo STANDBY.
- 2 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 5 Premere a lungo **Q** / **↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q** / **↵**.

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/SUB-W: specifica se alle prese di uscita di linea posteriori sono collegati i diffusori posteriori o un subwoofer (attraverso un amplificatore esterno).
SP SELECT	OFF/5/4/6 × 9/6/OEM: da selezionare sulla base delle dimensioni dei diffusori (5" o 4", 6 × 9" o 6") o dei diffusori OEM per ottenere prestazioni ottimali.

TUNER SETTING

DAB L-BAND	ON: durante l'ascolto della radio digitale riceve il gruppo di servizi L-BAND. ; OFF: annulla
DAB ANT POWER	ON: fornisce alimentazione all'antenna DAB. Da selezionare in caso d'uso dell'antenna fornita in dotazione. ; OFF: non fornisce l'alimentazione. Da selezionare in caso d'uso dell'antenna passiva non amplificata. (→ 21)
PRESET TYPE	NORMAL: salva una stazione per ciascun tasto di preimpostazione in ciascuna banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW/DB1/DB2/DB3). ; MIX: salva una stazione (digitale o analogica) per ciascun tasto di pre-impostazione a prescindere dalla banda selezionata.

SYSTEM

KEY BEEP	ON: attiva il tono alla pressione dei tasti. ; OFF: disattiva il tono.
-----------------	--

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: abilita la sorgente AUX nella selezione delle sorgenti. ; OFF: la disabilita. (→ 9)
---------------------	---

P-OFF WAIT	Disponibile soltanto quando il modo dimostrativo è disattivato. Imposta l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. 20M: 20 minuti ; 40M: 40 minuti ; 60M: 60 minuti ; -- --: annulla
-------------------	---

OPERAZIONI PRELIMINARI

CD READ	1 : distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali. ; 2 : forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un disco contenente file audio non se ne può sentire il suono.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xxxxxx/ F/W UP Vxxx	YES : avvia l'aggiornamento del firmware. ; NO : annulla l'operazione (non avvia l'aggiornamento). Per informazioni particolareggiate sull'aggiornamento del firmware si prega di vedere il sito: www.kenwood.com/cs/ce/
CLOCK	
CLOCK DISPLAY	ON : sul display appare l'ora anche ad apparecchio spento. ; OFF : annulla.
ENGLISH	Selezionare la lingua di visualizzazione del menu [FUNCTION] e delle informazioni musicali, se disponibile.
РУССКИЙ	La lingua predefinita è [ENGLISH].
ESPAÑOL	

RADIO DIGITALE

Informazioni sulla funzione **DAB (Digital Audio Broadcasting)**

Il DAB è uno dei sistemi di diffusione radio digitale oggi disponibili. Esso offre un suono di qualità digitale esente da interferenze o distorsioni del segnale. Può inoltre trasmettere testi, immagini e dati.

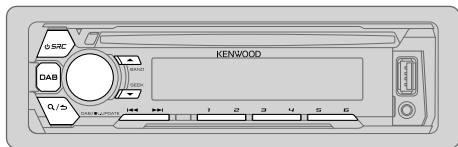
A differenza della diffusionsi FM, ove ciascun programma è trasmesso nella propria frequenza, il sistema DAB combina diversi programmi (chiamati "servizi") in modo da formare un "gruppo" unico.

La "componente primaria" (l'emissione radiofonica principale) è a volte accompagnata da una "componente secondaria" che può contenere altri programmi o informazioni.

Preparazione:

- 1** Collegare l'antenna DAB, fornita in dotazione, all'apposita presa d'ingresso DAB. (→ 20)
- 2** Premere **DAB** per selezionare direttamente la funzione **DIGITAL AUDIO**.
- 3** Premere a lungo **DAB (DAB L. UPDATE)** per avviare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi.
Appare "LIST UPDATE" e l'aggiornamento ha inizio. Al termine dell'aggiornamento appare "UPDATED".
Questa operazione può richiedere sino a tre minuti. Durante l'aggiornamento non è possibile ricevere altri dati, ad esempio le informazioni sul traffico.

- Per annullare l'aggiornamento dell'elenco dei servizi: premere nuovamente a lungo **DAB (DAB L. UPDATE)**.



Ricerca di gruppi di servizi

- 1 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare DIGITAL AUDIO.
 - 2 Premere quante volte necessario **BAND** per selezionare DB1, DB2 o DB3.
 - 3 Premere a lungo **◀◀ / ▶▶** per cercare un gruppo.
 - 4 Premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare il gruppo, servizio o componente da ascoltare.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀◀ / ▶▶**: Premere **▼ SEEK** quante volte necessario.
 - AUTO1 : Premere **◀◀ / ▶▶**: per selezionare il gruppo, servizio o componente desiderato.
 - Premere a lungo **◀◀ / ▶▶**: per cercare automaticamente i gruppi.
 - AUTO2 : Premere **◀◀ / ▶▶**: per cercare una stazione preimpostata.
 - MANUAL : Premere **◀◀ / ▶▶**: per selezionare il gruppo, servizio o componente desiderato.
 - Premere a lungo **◀◀ / ▶▶**: per cercare manualmente i gruppi.

- Per salvare un servizio: premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
- Per selezionare un servizio salvato in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1 a 6**.

Per selezionare un servizio

- 1 Premere **DAB (DAB L. UPDATE)** per accedere al modo di ricerca dei servizi.
- 2 Ruotare la manopola del volume o premere **▲ / ▼** per selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per uscire dal modo di ricerca dei servizi premere **Q / S** o **DAB (DAB L. UPDATE)**.

Per selezionare un servizio per nome

- 1 Premere **DAB (DAB L. UPDATE)** per accedere al modo di ricerca dei servizi.
- 2 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere al modo di ricerca alfabetico.
- 3 Ruotare la manopola del volume o premere **◀◀ / ▶▶** per selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
Premere **▲ / ▼** per saltare rispettivamente alla pagina precedente o successiva.
- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.
- 5 Ruotando la manopola del volume selezionare il servizio desiderato; quindi premerla.

Per uscire dal modo di ricerca alfabetico premere **Q / S**.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo **Q / S** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q / S**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING

AF SET	ON: Durante l'ascolto della sorgente DAB: se il segnale DAB s'indebolisce passa automaticamente alla stazione FM che trasmette lo stesso programma. Riprende la ricezione DAB una volta che se ne ripristina la forza del segnale. Durante l'ascolto della sorgente FM: passa automaticamente alla sorgente DIGITAL AUDIO che trasmette, se disponibile, lo stesso programma. ; OFF: annulla.
TI	ON: permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili ("TI" s'illumina). ; OFF: annulla.

RADIO DIGITALE

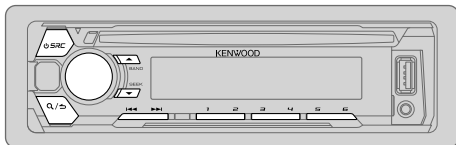
PTY SEARCH	<ol style="list-style-type: none">1 Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY.2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla.3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il tipo di programma disponibile (vedere oltre).4 Premere ◀◀ / ▶▶ per avviare la ricerca.
ASW SELECT	<p>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato, quindi premerla. All'inizio del tipo di annuncio attivato appare "*".</p> <p>Da qualsiasi sorgente passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di annuncio attivato.</p> <ul style="list-style-type: none">• È possibile attivare simultaneamente più tipi di annuncio.• Per disattivare la funzione è sufficiente premere nuovamente la manopola del volume ("*" scompare).
LIST UPDATE	<p>AUTO: aggiorna automaticamente l'elenco dei servizi DAB quando si accende l'apparecchio. ;</p> <p>MANUAL: aggiorna l'elenco dei servizi DAB quando si preme a lungo DAB (DAB L. UPDATE).</p>
PTY WATCH	<ol style="list-style-type: none">1 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il tipo di programma disponibile; quindi premere Q / S. Da qualsiasi sorgente si trovi l'unità passa automaticamente ai gruppi della radio digitale che trasmettono il tipo di programma selezionato: Tipo di programma: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica), DOCUMENTOFF: annulla.2 Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY.3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla.
RELATED SERV	<p>ON: abilita la funzione Soft-Link a sintonizzarsi su un servizio alternativo che trasmette un programma audio diverso da quello attualmente sintonizzato. ; OFF: disabilita la funzione.</p>
CLOCK	
TIME SYNC	<p>ON: sincronizza l'ora dell'apparecchio con il segnale orario della stazione DAB. ; OFF: annulla.</p>

Tipi di programma disponibili durante la ricerca PTY SEARCH
SPEECH : **NEWS, AFFAIRS, INFO** (informazioni), **SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT**
MUSIC : **POP M** (musica), **ROCK M** (musica), **EASY M** (musica), **LIGHT M** (musica), **CLASSICS, OTHER M** (musica), **JAZZ, COUNTRY, NATION M** (musica), **OLDIES, FOLK M** (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come **[SPEECH]** o **[MUSIC]**, se selezionato.

- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si riceve un notiziario, un annuncio o un servizio allarmi, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Applicherà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà allo stesso tipo di servizio.

RADIO ANALOGICA



Ricerca una stazione

- 1 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare **TUNER**.
 - 2 Premere quante volte necessario **▲ BAND** per selezionare la banda FM1, FM2, FM3, MW o LW.
 - 3 Premere **◀▶** per cercare una stazione.
- Per selezionare il metodo di ricerca di **◀▶**: Premere **▼ SEEK** quante volte necessario.
 - AUTO1** : cerca automaticamente le stazioni.
 - AUTO2** : per cercare una stazione preimpostata.
 - MANUAL** : cerca manualmente le stazioni.
 - Per salvare la stazione in memoria: premere a lungo uno dei tasti numerici da **1 a 6**.
 - Per selezionare una stazione salvata in memoria: premere uno dei tasti numerici da **1 a 6**.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo **[FUNCTION]**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo **2** sino a selezionare o attivare l'elemento d'interesse.
- 4 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : cerca soltanto le stazioni dal segnale forte. ; OFF : annulla. <ul style="list-style-type: none">• L'impostazione eseguita riguarda solo la sorgente/stazione selezionata. Quando si cambia sorgente/stazione è necessario ripetere l'impostazione.
AUTO MEMORY	YES : inizia automaticamente a salvare le prime sei stazioni la cui ricezione è buona. ; NO : annulla. <ul style="list-style-type: none">• Selezionabile soltanto quando [NORMAL] è impostato su [PRESET TYPE]. (➔ 4)
MONO SET	ON : migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire). ; OFF : annulla.
NEWS SET	ON : se disponibile, l'apparecchio seleziona temporaneamente il programma dei notiziari. ; OFF : annulla.
REGIONAL	ON : passa a un'altra stazione, ma solo nella regione specifica, usando il comando "AF". ; OFF : annulla.
AF SET	ON : quando la qualità di ricezione non è soddisfacente cerca automaticamente un'altra stazione che diffonda lo stesso programma nella medesima rete Radio Data System ma il cui segnale sia migliore. ; OFF : annulla.
TI*	ON : permette all'apparecchio di passare temporaneamente alla ricezione delle informazioni sul traffico, se disponibili ("TI" s'illumina). ; OFF : annulla. <ul style="list-style-type: none">* La funzione [TI] nelle bande MW e LW abilita l'interruzione delle informazioni sul traffico solamente quando è selezionata la sorgente DIGITAL AUDIO.
PTY SEARCH	<ol style="list-style-type: none">1 Premere la manopola del volume per accedere al modo di selezione della lingua PTY.2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la lingua PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN) e quindi premerla.3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il tipo di programma disponibile (➔ 9).4 Premere ◀▶ per avviare la ricerca.

RADIO ANALOGICA

Tipi di programma disponibili durante la ricerca PTY SEARCH

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (informazioni), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (musica), ROCK M (musica), EASY M (musica), LIGHT M (musica), CLASSICS, OTHER M (musica), JAZZ, COUNTRY, NATION M (musica), OLDIES, FOLK M (musica)

L'apparecchio cerca il tipo di programma categorizzato come [SPEECH] o [MUSIC], se selezionato.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] sono selezionabili soltanto nelle bande FM1, FM2 e FM3.
- Se si regola il volume durante la ricezione delle informazioni sul traffico o mentre si sta ricevendo un notiziario, l'apparecchio lo memorizza automaticamente. Applicherà quindi lo stesso volume la volta successiva che si accederà allo stesso tipo di servizio.

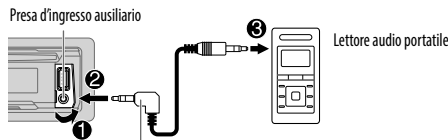
AUX

Preparazione:

Impostare [BUILT-IN AUX] su [ON]. (→ 4)

Avviare l'ascolto

- 1 Collegare un comune lettore audio portatile (del tipo comunemente disponibile in commercio).



Mini spinotto stereo da 3,5 mm con connettore a "L"
(del tipo comunemente disponibile in commercio)

- 2 Premere quante volte necessario **SRC** sino a selezionare **AUX**.
- 3 Accendere il lettore audio portatile e avviarne la riproduzione.

Impostare il nome AUX

Durante l'ascolto del lettore audio portatile collegato all'apparecchio...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [SYSTEM] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUX NAME SET] e quindi premerla.
- 4 Ruotando la manopola del volume selezionare l'elemento desiderato; quindi premerla.
AUX (impostazione predefinita)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Premere a lungo **Q**/**S** per uscire.

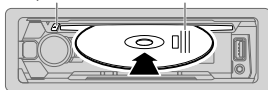
Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q**/**S**.

CD, USB, iPod e ANDROID

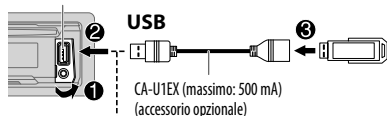
Avviare la riproduzione

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

▲ Espulsione disco Lato dell'etichetta



Presca d'ingresso USB



USB

CA-U1EX (massimo: 500 mA)
(accessorio opzionale)

iPod/iPhone

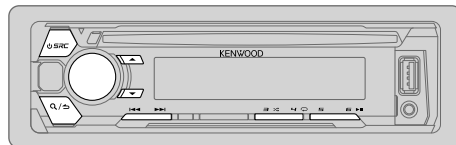
KCA-iP102 / KCA-iP103
(accessorio opzionale)*1 o
cavo accessorio dell'iPod o
dell'iPhone*2

ANDROID*3

Cavo USB 2.0 micro*2
(del tipo comunemente
disponibile in commercio)

*1 KCA-iP102 : tipo a 30 contatti; KCA-iP103 : tipo Lightning

*2 Quando non lo si usa, non lasciare il cavo nella vettura.



Per

Dal frontalino

Riprodurre / mettere in pausa

Premere **6** ►||.

Avanzare o retrocedere rapidamente*4

Premere a lungo ◀◀ / ▶▶.

Selezionare un brano o un file

Premere ◀◀ / ▶▶.

Seleziona una cartella*5

Premere ▲ / ▼.

Ripetizione*6

Premere **4** ↻ quante volte necessario.

TRACK REPEAT/ ALL REPEAT : CD audio
FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ ALL REPEAT : file MP3, WMA, WAV o FLAC
FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : iPod o periferica ANDROID

Riproduzione casuale*6

Premere **3** ↺ quante volte necessario.

DISC RANDOM/ RANDOM OFF : CD audio
FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : file MP3, WMA, WAV, FLAC, iPod o periferica ANDROID

Premere a lungo **3** ↺ o sino a selezionare **ALL RANDOM**.*7

*3 Quando è collegata una periferica Android: appare "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Seguire le istruzioni per installare l'applicazione. La più recente versione dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY può essere altresì installata nella periferica Android prima di collegarla. (➔ 15)

*4 Per le periferiche ANDROID: Disponibile soltanto quando si seleziona [BROWSE MODE]. (➔ 11)

*5 Per CD: Solo con i file MP3/WMA. Non disponibile per l'iPod e ANDROID.

*6 Per iPod/ ANDROID: Disponibile soltanto quando si seleziona [MODE OFF]/ [BROWSE MODE]. (➔ 11)

*7 Per CD: Solo con i file MP3/WMA.

CD, USB, iPod e ANDROID

Selezionare il modo di controllo

Mentre è selezionata la sorgente IPOD premere quante volte necessario **5**.

MODE ON : controlla l'iPod dall'iPod stesso. Dall'unità principale è comunque possibile eseguire operazioni quali riproduzione, messa in pausa, salto dei file e avanzamento/inversione rapida.

MODE OFF : controlla l'iPod dall'unità principale.

Mentre è selezionata la sorgente ANDROID premere quante volte necessario **5**.

BROWSE MODE : controlla il dispositivo Android dall'unità principale per mezzo dell'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY in esso installata.

HAND MODE : controlla il dispositivo Android da esso stesso per mezzo di un'altra applicazione di riproduzione musicale in esso installata. Dall'unità principale rimane tuttavia possibile riprodurre, mettere in pausa e saltare i file.

Selezionare un'unità con file audio

Premere **5** quante volte necessario.

L'apparecchio riprodurrà i brani salvati in.

- Memoria interna o esterna selezionata di uno smartphone (classe di archiviazione di massa).
- Unità selezionata di un dispositivo multi-unità.

Ascoltare Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo

Durante l'ascolto dell'applicazione Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo collegare l'iPod o l'iPhone alla presa d'ingresso USB di questo apparecchio.

- Ora sarà l'apparecchio a emettere il suono proveniente da queste applicazioni.

Selezionare un file da una cartella o da un elenco

- 1 Premere **Q/↵**.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella o l'elenco desiderato, quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il file desiderato, quindi premerla.

Ricerca rapida

Se l'iPod contiene molti file li si può cercare velocemente inserendo il primo carattere del nome.

- 1 Ruotare velocemente la manopola del volume per accedere alla ricerca per caratteri.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere d'interesse. Per cercare un carattere diverso da A - Z e 0 - 9 inserire solo "*".
- 3 Premere **◀◀/▶▶** per fare scorrere la posizione d'inserimento.
 - È possibile inserire sino a tre caratteri.
- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

- Per ritornare alla cartella principale (root), al primo file o al menu principale premere il tasto **5**.
- Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.
- Per annullare l'operazione premere a lungo **Q/↵**.
- Con l'iPod questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona **[MODE OFF]**.
- Con ANDROID questa funzione è disponibile soltanto quando si seleziona **[BROWSE MODE]**.

Altre impostazioni

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 3 Ripetere il passo 2 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 4 Premere a lungo \mathcal{R}/\mathcal{S} per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Impostazione predefinita: **XX**

USB

MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: seleziona automaticamente l'unità successiva (da [DRIVE 1] a [DRIVE 5]) e avvia la riproduzione. Ripetere i passi da 1 a 3 per selezionare le unità successive.
SKIP SEARCH	0.5%/ 1%/ 5%/ 10%: durante l'ascolto dell'iPod o di una periferica ANDROID seleziona il rapporto di salto ricerca lungo tutti i file.

IMPOSTAZIONI AUDIO

Durante l'ascolto di una sorgente qualsiasi...

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [AUDIO CONTROL] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato.
- 5 Premere a lungo \mathcal{R}/\mathcal{S} per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Impostazione predefinita: **XX**

SUB-W LEVEL	da -15 a +15 (0)	regola il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	da -8 a +8 (+2)	
MID LEVEL	da -8 a +8 (+1)	regolano il livello da salvare per ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
TRE LEVEL	da -8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Impostazione salvata in [USER].)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: seleziona la frequenza centrale.
	BASS LEVEL	da -8 a +8 (+2): regola il livello.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: regola il fattore di qualità.
	BASS EXTEND	ON: attiva i bassi estesi ; OFF: annulla.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ: seleziona la frequenza centrale.
	MID LEVEL	da -8 a +8 (+1): regola il livello.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: regola il fattore di qualità.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ: seleziona la frequenza centrale.
	TRE LEVEL	da -8 a +8 (+1): regola il livello.

IMPOSTAZIONI AUDIO

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: seleziona un equalizzatore preimpostato adatto al genere musicale in esecuzione. (Selezionare [USER] per usare le impostazioni fatte in [EQ PRO].) [DRIVE EQ] è un equalizzatore pre-impostato che riduce i rumori esterni al veicolo o quelli dei pneumatici durante la marcia.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: specifica il livello di potenziamento dei bassi.; OFF: annulla.
LOUDNESS	LV1/ LV2: seleziona il potenziamento desiderato per le basse e alte frequenze in modo da produrre a basso volume un suono ben bilanciato.; OFF: annulla.
SUBWOOFER SET	ON: attiva l'uscita al subwoofer.; OFF: annulla.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: l'apparecchio invia al subwoofer tutte le frequenze inferiori rispettivamente a 85 Hz, 120 Hz e 160 Hz.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): specifica la fase dell'uscita al subwoofer affinché si allinei con quella dei diffusori in modo da ottenere prestazioni ottimali. (Questa impostazione è disponibile soltanto quando in [LPF SUBWOOFER] si seleziona un'opzione diversa da [THROUGH].)
FADER	da R15 a F15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
BALANCE	da L15 a R15 (0): regola il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
VOLUME OFFSET	Per AUX: da -8 a +8 (0) ; Per le altre sorgenti: da -8 a 0: preimposta il volume iniziale per ciascuna sorgente. (Selezionare innanzi tutto la sorgente da regolare.)
SOUND RECNRSTR (ricostruzione del suono)	ON: compensando le componenti in alta frequenza e ripristinando il tempo di salita (o rise time) della forma d'onda, elementi che vanno perduti durante la compressione audio, rende più realistico il suono.; OFF: annulla.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SWITCH PREOUT] su [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] sono selezionabili soltanto quando s'impone [SUBWOOFER SET] su [ON].

IMPOSTAZIONI DI VISUALIZZAZIONE

Impostazione dell'attenuazione luminosa

Per attivare o disattivare l'attenuazione luminosa premere a lungo **DISP (DIMMER)**.

- Dopo averla impostata, la funzione [DIMMER TIME] si annulla premendo nuovamente a lungo questo tasto.

Altre impostazioni



- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo [FUNCTION].
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare [DISPLAY] e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato (vedere la tabella che segue) e quindi premerla.
- 4 Ripetere il passo 3 sino a selezionare o attivare l'elemento desiderato, oppure seguire le istruzioni riportate per l'elemento selezionato.
- 5 Premere a lungo **Q/↵** per uscire.

Per ritornare all'impostazione precedente premere **Q/↵**.

Impostazione predefinita: **XX**

DIMMER	Riduce la luminosità del display. ON: attenuazione attivata.; OFF: annulla. DIMMER TIME: imposta gli istanti di attivazione e disattivazione dell'attenuazione luminosa (dimmer). 1 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante [ON], quindi premerla. 2 Ruotando la manopola del volume regolare l'istante [OFF], quindi premerla. (Impostazione predefinita: [ON]: 18:00 , [OFF]: 6:00)
BRIGHTNESS	0 — 31: seleziona il livello d'illuminazione del display.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: seleziona il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; OFF: annulla.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi	
Generale	Il suono non è udibile. <ul style="list-style-type: none"> Regolare il volume al livello ottimale. Controllare i cavi e i collegamenti. 	
	Viene visualizzata l'indicazione "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Spegnere l'apparecchio e controllare che le prese dei cavi dei diffusori siano adeguatamente isolate. Riaccendere l'apparecchio.
	Viene visualizzata l'indicazione "PROTECTING SEND SERVICE".	Inviare l'apparecchio al più vicino centro di assistenza.
	<ul style="list-style-type: none"> Il suono non è udibile. L'apparecchio non si accende. Le informazioni che appaiono sul display non sono corrette. 	li si deve pulire. (➔ 15)
L'unità non funziona.	Resettare l'unità. (➔ 3)	
Radio digitale	La ricezione DAB non è buona.	Accertarsi che [DAB ANT POWER] sia impostato su [ON]. (➔ 4)
	"DAB ANT ERR"	Controllare l'antenna DAB. Se è in uso un'antenna passiva, cioè non amplificata, impostare [DAB ANT POWER] su [OFF]. (➔ 4)
	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> Premere la manopola del volume per attivare la funzione Soft-Link. (➔ 7) Premere  /  per annullare.
Radio analogica	<ul style="list-style-type: none"> La ricezione radio è scarsa. Interferenze statiche durante l'ascolto di programmi radiofonici. 	Collegare l'antenna correttamente.
	CD / USB / iPod	Impossibile espellere il disco.
Viene generato rumore.		Selezionare un'altra traccia o cambiare disco.

Problema	Rimedi
La riproduzione dei brani non avviene nel modo atteso.	L'ordine di riproduzione viene determinato al momento della registrazione dei file.
"READING" continua a lampeggiare.	Limitare il numero di gerarchie e cartelle.
Il tempo di riproduzione trascorso non è corretto.	Ciò è causato dal modo in cui le tracce sono registrate.
Non vengono visualizzati i caratteri corretti (ad esempio, il nome dell'album).	<ul style="list-style-type: none"> Questa unità può visualizzare soltanto lettere maiuscole, numeri e un numero limitato di simboli. A seconda della lingua di visualizzazione selezionata (➔ 5) alcuni caratteri potrebbero non apparire correttamente.
"NA FILE"	Accertarsi che il disco contenga file audio compatibili. (➔ 15, 16)
"NO DISC"	Inserire un disco riproducibile nella fessura (slot) di caricamento.
"TOC ERROR"	Accertarsi che il disco sia pulito e inserito correttamente.
"PLEASE EJECT"	Resettare l'unità. Se il problema persiste si suggerisce di rivolgersi al più vicino centro di assistenza.
"READ ERROR"	Copiare nuovamente le cartelle e i file nell'unità USB. Se il problema persiste provare a resettare l'unità USB o usarne un'altra.
"NO DEVICE"	Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.
"COPY PRO"	Riproduzione di un file protetto da copia.
"NA DEVICE"	Collegare un'unità USB compatibile e controllare i collegamenti.
"NO MUSIC"	Collegare un'unità USB che contenga file audio compatibili con l'apparecchio.
"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> Ricollegare l'iPod. Reinizializzare l'iPod.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Rimedi
ANDROID <ul style="list-style-type: none">• Durante la riproduzione il suono non è udibile.• Il suono viene emesso soltanto dalla periferica Android.	<ul style="list-style-type: none">• Ricollegare la periferica Android.• Se è selezionato [HAND MODE], dalla periferica Android aprire una qualsiasi applicazione di riproduzione e avviarla.• Se è selezionato [HAND MODE], riavviare l'applicazione di riproduzione attualmente aperta o usarne un'altra.• Riavviare la periferica Android.• Se il problema non si risolve può significare che la periferica Android collegata non è in grado d'instradare il segnale audio a questo apparecchio. (➔ 16)
La riproduzione [BROWSE MODE] non riesce.	<ul style="list-style-type: none">• Accertarsi che nella periferica Android sia installata l'applicazione KENWOOD MUSIC PLAY APP. (➔ 10)• Ricollegare la periferica Android e selezionare il modo di controllo appropriato.• Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [BROWSE MODE]. (➔ 16)
"NO DEVICE" o "READING" continua a lampeggiare.	<ul style="list-style-type: none">• Nella periferica Android disattivare le opzioni per sviluppatori.• Ricollegare la periferica Android.• Se questo non risolve il problema può significare che la periferica Android in uso non è compatibile con il modo [BROWSE MODE]. (➔ 16)
La riproduzione è intermittente, oppure il suono salta.	Disattivare il modo di risparmio energetico della periferica Android.
"ANDROID ERROR" / "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">• Ricollegare la periferica Android.• Riavviare la periferica Android.

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

Collegare il cavo MUTE al telefono usando un comune accessorio telefonico. (➔ 20)

Alla ricezione di una chiamata appare "CALL". (L'audio del sistema si mette in pausa.)

- Per continuare ad ascoltare la sorgente audio anche durante la conversazione telefonica occorre premere **SRC**.
- "CALL" scompare dal display e il sistema riprende a suonare.

Al termine della conversazione "CALL" scompare. (L'audio del sistema riprende.)

RIFERIMENTI

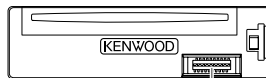
Manutenzione

Pulizia dell'unità

Rimuovere la sporcizia dal pannello con un panno asciutto e morbido o uno al silicone.

Pulizia della presa

In tal caso rimuoverlo e facendo attenzione a non danneggiare il connettore pulirne delicatamente i contatti con un bastoncino cotonato.



Connettore (situato sul lato posteriore del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccare la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire il disco rimuovere qualsiasi bava dal foro centrale o dal bordo esterno.

Informazioni aggiuntive

S'invita a visitare il sito <www.kenwood.com/cs/ce/> per:

- Ottenere il firmware più recente e l'elenco aggiornato degli accessori compatibili
- Scaricare l'applicazione Android™ KENWOOD MUSIC PLAY
- Ottenere altre informazioni aggiornate

Generale

- Questo apparecchio riproduce i seguenti tipi di disco:



- Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale disponibile in Internet al seguente indirizzo: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

RIFERIMENTI

File riproducibili

- File audio riproducibili: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Dischi riproducibili: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formati di file riproducibili per i dischi: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, nomi file lunghi.
 - Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT12, FAT16, FAT32
- Anche quando i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non riuscire a causa del tipo o delle condizioni del supporto o dell'apparecchio usato per registrarli.

Dischi non riproducibili

- Dischi non circolari.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o sporca.
- Dischi scrivibili e riscrivibili non finalizzati.
- CD da 8 cm. Il tentativo d'inserimento con usando un adattatore può causare malfunzionamenti.

Note sulle unità USB

- Questo apparecchio può riprodurre i file MP3/WMA/WAV/FLAC contenuti in un'unità di archiviazione di massa USB.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB.
- Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.
- Questo apparecchio non riconosce le unità USB non alimentate a 5 V e con assorbimento di corrente superiore a 1 A.

Note sull'iPod e l'iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th e 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th e 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- LiPod non è utilizzabile quando sul suo display appare "KENWOOD" o "✓".
- Dipendentemente dalla versione del sistema operativo dell'iPod o dell'iPhone, con questa unità alcune funzioni potrebbero non operare.

Informazioni sulla periferica Android

- Questo apparecchio è compatibile con i sistemi operativi Android 4.1 e superiori.
- Alcune periferiche Android (con sistema operativo 4.1 o superiore) potrebbero non essere totalmente compatibili con la tecnologia Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Se la periferica Android in uso è compatibile sia con i dispositivi di archiviazione di massa sia con la tecnologia AOA 2.0 questo apparecchio riprodurrà sempre e prioritariamente la musica con tale tecnologia.

Cambiare le informazioni visualizzate sul display

Ogni volta che si preme **DISP** le informazioni visualizzate sul display cambiano.

- Se l'informazione successiva non è disponibile oppure non è stata registrata, appare "NO TEXT", "NO INFO", "NO SIGNAL" o un'altra informazione quale il nome della stazione o la durata di riproduzione.

Nome della sorgente	Informazioni visualizzate sul display
STANDBY	Nome della sorgente ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
DIGITAL AUDIO	Etichetta del servizio ➔ Etichetta del gruppo ➔ Etichetta dinamica ➔ Titolo/artista ➔ Programma successivo ➔ Livello del segnale ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
TUNER	Frequenza ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
	(Solo per stazioni FM Radio Data System) Nome della stazione ➔ Testo radio ➔ Testo radio+ ➔ Titolo/artista ➔ Frequenza ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
CD o USB	(Per CD-DA) Nome del disco/Artista ➔ Titolo del brano/Artista ➔ Durata di riproduzione ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
	(File MP3/WMA/WAV/FLAC) Titolo del brano/Artista ➔ Titolo dell'album/Artista ➔ Nome della cartella ➔ Nome del file ➔ Durata di riproduzione ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
IPOD o ANDROID	Titolo del brano/Artista ➔ Titolo dell'album/Artista ➔ Durata di riproduzione ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)
AUX	Nome della sorgente ➔ Orologio ➔ (torna all'inizio)

CARATTERISTICHE TECNICHE

Radio digitale	DAB	Gamma di frequenza	Banda L 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz
			Banda III 174,928 MHz — 239,200 MHz
	Sensibilità	-100 dBm	
	Rapporto segnale/rumore	80 dB	
	Tipo di connettore d'antenna	SMB	
	Tensione di uscita antenna	14,4 V (11 V – 16 V)	
	Corrente massima all'antenna	< 100 mA	

Radio analogica	FM	Gamma di frequenza	87,5 MHz — 108,0 MHz (a passi di 50 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Sensibilità silenziamento (S/R = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Risposta di frequenza (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Rapporto segnale/rumore (MONO)	64 dB
	Separazione stereo (1 kHz)	40 dB	
	MW	Gamma di frequenza	531 kHz — 1 611 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	28,2 µV
	LW	Gamma di frequenza	153 kHz — 279 kHz (a passi di 9 kHz)
		Sensibilità utile (S/R = 20 dB)	50,0 µV

Lettore CD	Diodo laser	GaAlAs
	Filtro digitale (D/A)	Sovracampionamento ottuplo
	Velocità rotazione	500 giri/min. — 200 giri/min. (CLV)
	Oscillazioni e fluttuazioni del suono	Al di sotto dei limiti misurabili
	Risposta di frequenza (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsione armonica complessiva (1 kHz)	0,01 %
	Rapporto segnale/rumore (1 kHz)	105 dB
Gamma dinamica	90 dB	
Separazione tra i canali	85 dB	
Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3	
Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio	

USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 Piena velocità
	Sistema file	FAT12/16/32
	Corrente di alimentazione massima	CC 5 V \pm 1 A
	Decodifica MP3	Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
	Decodifica WMA	Conforme a Windows Media Audio
	Decodifica WAV	PCM lineare
Decodifica FLAC	File FLAC (sino a 48 kHz / 16 bit)	

CARATTERISTICHE TECNICHE

Audio	Potenza di uscita massima	50 W × 4	
	Potenza alla massima larghezza di banda	22 W × 4 (con distorsione armonica totale inferiore all'1%)	
	Impedenza altoparlanti	4 Ω — 8 Ω	
	Controlli di tono	Bassi	200 Hz ±8 dB
		Toni medi	2,5 kHz ±8 dB
Alti		12,5 kHz ±8 dB	
Livello preuscita/carico (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Impedenza di preuscita	≤ 600 Ω		
AUX	Risposta di frequenza (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Voltaggio massimo d'ingresso	1 000 mV	
	Impedenza ingresso	30 kΩ	
Generale	Tensione	14,4 V (tolleranza da 10,5 a 16 V)	
	Consumo di corrente massimo	10 A	
	Temperature d'uso	-10°C — +60°C	
	Ingombro effettivo di installazione (L × H × P)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Peso	1,3 kg	

Soggette a modifica senza preavviso.

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

▲ Avviso

- Questo apparecchio è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione da 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Prima d'installarlo e di eseguire i collegamenti elettrici scollegare il cavo negativo della batteria.
- Per evitare la formazione di cortocircuiti non collegare il cavo della batteria (giallo) né il cavo di accensione del motore (rosso) al telaio del veicolo né al cavo di messa a terra (nero).
- Per evitare la formazione di cortocircuiti proteggere inoltre con del nastro isolante i cavi non collegati.
- Al termine dell'installazione si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.

▲ Attenzione

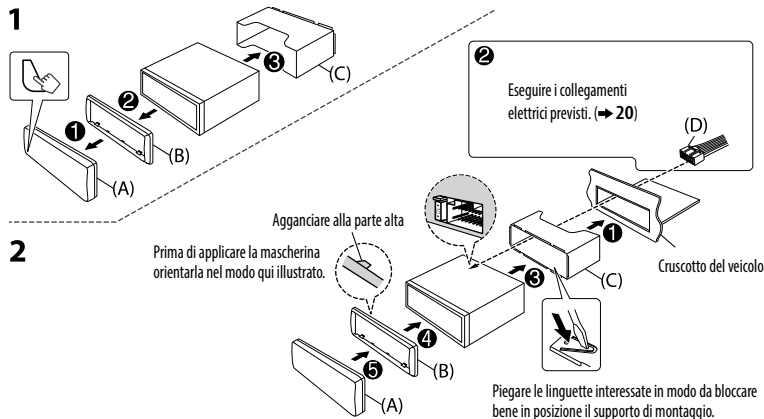
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare l'installazione e i collegamenti elettrici a un tecnico professionista. Rivolgersi al proprio rivenditore.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccarne le parti metalliche durante e subito dopo l'uso. Parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro infatti si riscaldano molto.
- Non collegare i cavi ⊖ dei diffusori al telaio del veicolo, al cavo di messa a terra (nero) né in parallelo.
- Installare l'apparecchio a un angolo inferiore a 30°.
- Se il fascio di cavi preassemblati del veicolo non dispone del connettore di accensione, collegare il cavo di accensione (rosso) alla presa nella scatola dei fusibili del veicolo stesso che fornisce 12 V CC e viene alimentata e disalimentata dalla chiave di accensione.
- Tenere tutti i cavi lontani dalle parti metalliche che dissipano calore.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Se il fusibile brucia assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano a contatto con il telaio del veicolo e quindi sostituirlo con uno nuovo dalle medesime caratteristiche elettriche.

Procedura di base

- 1 Sfilare la chiave di accensione e scollegare la presa ⊖ della batteria del veicolo.**
- 2 Installare l'antenna DAB.**
Vedere la sezione Installazione dell'antenna DAB. (→ 21)
- 3 Collegare correttamente i cavi elettrici.**
Vedere il diagramma di collegamento. (→ 20)
- 4 Installare l'unità nell'automobile.**
Vedere la sezione Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto). (→ 19)
- 5 Ricollegare il cavo ⊖ della batteria del veicolo.**
- 6 Resettare l'unità. (→ 3)**

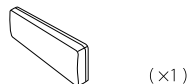
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Installazione dell'apparecchio (nel cruscotto)

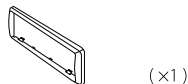


Elenco delle parti per l'installazione

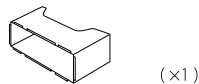
(A) Frontalino



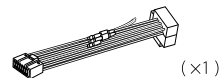
(B) Mascherina



(C) Supporto di montaggio



(D) Fascio dei cavi

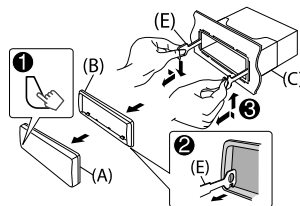


(E) Chiavetta di estrazione



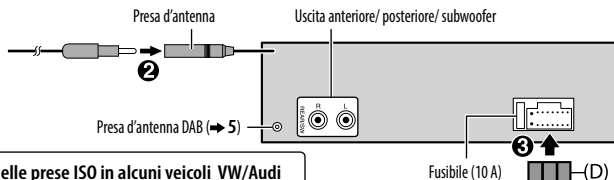
Come rimuovere l'apparecchio

- 1 Staccare il frontalino.
- 2 Inserire la punta delle chiavette di estrazione negli appositi fori ubicati su entrambi i lati della mascherina ed estrarre l'apparecchio.
- 3 Le chiavette di estrazione devono essere inserite a fondo nelle fessure ubicata su ciascun lato e quindi tirate in direzione delle frecce mostrate nel disegno qui a fianco.



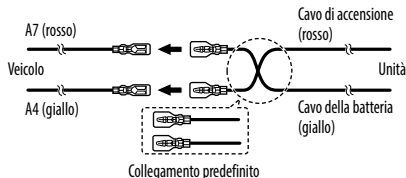
INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Collegamento dei cavi



Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del fascio di cavi preassemblati fornito in dotazione.

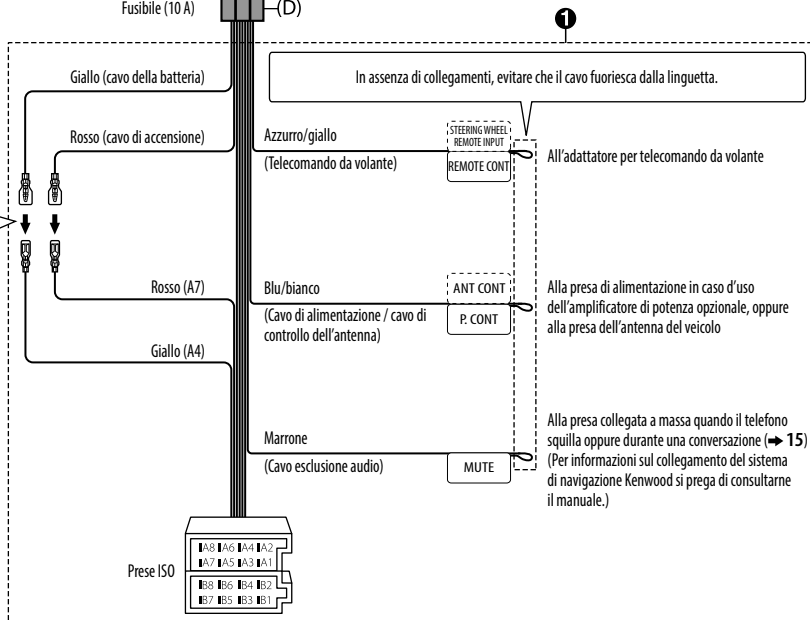


Contatto	Colori e funzione	
A4	Giallo	: Batteria
A5	Blu/bianco	: Controllo alimentazione
A7	Rosso	: Accensione (ACC)
A8	Nero	: Collegamento a terra (massa)
B1	Porpora ⊕	: Diffusore posteriore (destro)
B2	Porpora/nero ⊖	
B3	Grigio ⊕	: Diffusore anteriore (destro)
B4	Grigio/nero ⊖	
B5	Bianco ⊕	: Diffusore anteriore (sinistro)
B6	Bianco/nero ⊖	
B7	Verde ⊕	: Diffusore posteriore (sinistro)
B8	Verde/nero ⊖	

Veicolo non provvisto di connettore ISO :

Si raccomanda di fare installare l'unità principale usando un fascio di cavi del tipo comunemente disponibile in commercio e specifico per la propria auto e, per la propria sicurezza, di affidare il lavoro a un tecnico qualificato. Per informazioni al riguardo rivolgersi al proprio rivenditore.

Per evitare che l'apparecchio si danneggi, in caso di collegamento di un amplificatore esterno si raccomanda di collegare il filo di terra alla carrozzeria del veicolo.



INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

Installazione dell'antenna DAB

Collegare l'antenna DAB, fornita in dotazione, all'apposita presa d'ingresso DAB. (→ 20)

⚠ Attenzione

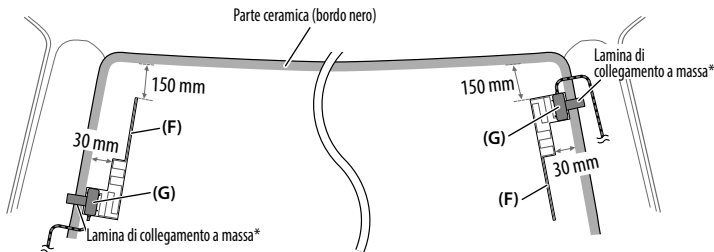
- L'antenna a pellicola **(F)** deve essere applicata esclusivamente dentro il veicolo.
- Non la si deve comunque installare:
 - in un punto che ostacoli la visuale del conducente.
 - in un punto in cui ostacoli il funzionamento dei dispositivi di sicurezza del veicolo, tra questi l'airbag.
 - su un vetro mobile, ad esempio del portello posteriore.
 - su un lato del veicolo (portiera o finestrino).
 - sul lunotto posteriore.
- Il segnale s'indebolisce se la s'installa:
 - su un vetro che riflette i raggi IR o in un punto rivestito con pellicola di vetro a specchio.
 - sovrapponendola all'antenna radio originale (del tipo a schema).
 - sovrapponendola ai fili riscaldatori di un vetro.
 - su un vetro impermeabile ai segnali radio (che riflette i raggi IR o è provvisto d'isolamento termico).
- La ricezione può diminuire:
 - a causa del rumore prodotto dai tergicristalli, del condizionatore dell'aria o anche solo dal motore acceso.
 - in funzione della direzione della stazione emittente rispetto al veicolo, cioè all'antenna.
- Con la salviettina **(I)** fornita in dotazione rimuovere dalla superficie di applicazione qualsiasi traccia d'unto o sporcizia.
- Non piegare né danneggiare in altro modo l'antenna a pellicola **(F)**.
- Questa antenna potrebbe non essere installabile su certi veicoli.
- Prima di applicare definitivamente l'antenna a pellicola **(F)** e l'amplificatore **(G)** si raccomanda innanzi tutto di controllare la disposizione del cavo.
- Dopo avere fissato l'antenna a pellicola **(F)** non la si deve passare con un detergente per vetri.

Stabilire il punto di fissaggio dell'antenna

- La direzione dell'antenna a pellicola **(F)** varia a seconda che la s'installi sul lato destro o sinistro del veicolo.
- Prima d'installarla occorre stabilire con attenzione il punto d'installazione **(F)**. Una volta applicata, infatti, non è più possibile rimuoverla per farla aderire in un altro punto.
- Tenerla separata almeno 100 mm da altre antenne.
- Non applicare l'amplificatore **(G)** sulla parte ceramica (bordo nero) attorno al parabrezza. In questi punti la capacità adesiva è infatti insufficiente.

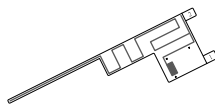
■ Installazione dell'antenna sul lato sinistro

■ Installazione dell'antenna sul lato destro



* Incollare la lamina di collegamento a massa dell'amplificatore **(G)** sul montante anteriore del veicolo.

Elenco delle parti per l'installazione



(F) Antenna a pellicola

(x1)



(G) Amplificatore
(cavo da 3,5 m con booster)

(x1)



(H) Fermacavo

(x3)



(I) Salviettina detergente

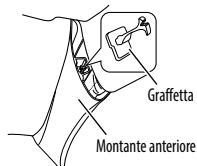
(x1)

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

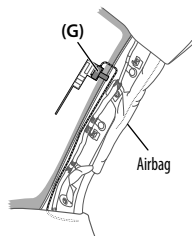
⚠ Attenzione

Passaggio del cavo d'antenna nel montante del veicolo quando vi è installato l'airbag

- Il coprimontante è fissato in posizione con una speciale graffetta che potrebbe tuttavia essere necessario sostituire una volta rimossa. Per istruzioni sulla rimozione del coprimontante e la disponibilità di ricambi si prega di rivolgersi al proprio rivenditore.

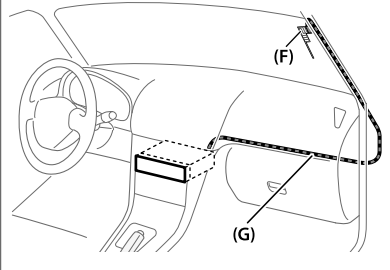


- Installare l'amplificatore (G) sopra l'airbag in modo da non ostacolare il funzionamento.



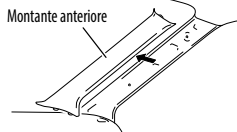
Panoramica dell'installazione

Per ragioni di sicurezza l'antenna dovrebbe essere installata sul lato del passeggero.

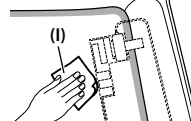


Installazione dell'antenna

1 Rimuovere il coprimontante:

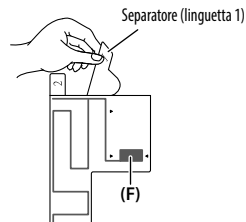


2 Pulire il parabrezza con la salviettina (I) fornita in dotazione.



- Prima di procedere con l'installazione attendere che la superficie del vetro si sia perfettamente asciugata.
- Se fa freddo riscaldare questa superficie con lo sbrinatorio.

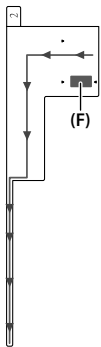
3 Rimuovere orizzontalmente il separatore (linguetta 1) dell'antenna a pellicola (F) e applicarla al parabrezza.



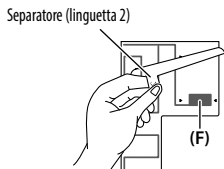
Evitare di toccare la parte adesiva dell'antenna a pellicola (F).

INSTALLAZIONE E COLLEGAMENTI

- 4** Strofinandola premere delicatamente l'antenna contro il parabrezza nel senso della freccia in modo che vi aderisca perfettamente:



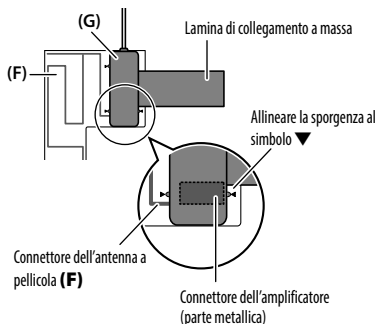
- 5** Con un movimento verticale staccare il separatore (linguetta 2) dell'antenna a pellicola (F).



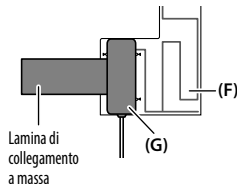
- 6** Allineare la sporgenza dell'amplificatore (G) al simbolo ▼ ubicato sull'antenna (F) e farlo aderire al vetro.

Non toccare il connettore né la superficie adesiva dell'amplificatore (G).

- Installazione dell'antenna sul lato destro

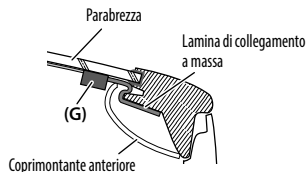


- Installazione dell'antenna sul lato sinistro



- 7** Rimuovere la pellicola protettiva dalla lamina di collegamento a massa e applicare quest'ultima alla parte metallica del veicolo.

Si suggerisce di lasciare un certo margine per la lamina in modo che non interferisca con le parti interne del veicolo, ad esempio il coprimentante. Altrettanta attenzione è necessaria affinché tali parti interne non interferiscano con l'amplificatore (G).



- 8** Disporre il cavo dell'antenna.

Con i fermacavo (H) fissare in più punti l'antenna al montante.

- 9** Riapplicare il coprimentante.

Durante questa fase fare attenzione a non danneggiare la lamina di collegamento a massa e l'amplificatore (G).

- 10** Collegare l'amplificatore (G) alla presa d'ingresso DAB situata dietro l'apparecchio.

- 11** Impostare [DAB ANT POWER] su [ON]. (→ 4)

CONTENIDO

ANTES DEL USO	2
PUNTOS BÁSICOS	3
PROCEDIMIENTOS INICIALES	3
1 Selección del idioma de visualización y cancele la demostración	
2 Ajuste del reloj y la fecha	
3 Configuración de los ajustes iniciales	
RADIO DIGITAL	5
RADIO ANALÓGICA	8
AUX	9
CD / USB / iPod / ANDROID	10
AJUSTES DE AUDIO	12
AJUSTES DE VISUALIZACIÓN	13
LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	14
REFERENCIAS	15
Mantenimiento	
Más información	
ESPECIFICACIONES	17
INSTALACIÓN / CONEXIÓN	18

ANTES DEL USO

IMPORTANTE

- Antes de utilizar este producto y para asegurar su uso correcto, lea completamente este manual. En especial, lea y observe las Advertencias y Precauciones incluidas en este manual.
- Guarde el manual en un lugar seguro y accesible para futuras consultas.

▲ Advertencia

No utilice ninguna función que pueda desviar su atención mientras está conduciendo el vehículo.

▲ Precaución

Ajuste del volumen:

- Ajuste el volumen a un nivel que le permita oír los ruidos del exterior para impedir accidentes.
- Antes de reproducir fuentes digitales, baje el volumen para evitar que el repentino aumento del nivel de salida cause daños a los altavoces.

General:

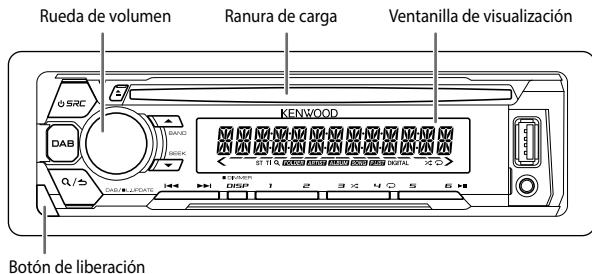
- Evite el uso de dispositivos externos cuando puedan afectar la seguridad de conducción.
- Asegúrese de tener una copia de respaldo de todos los datos importantes. No aceptamos responsabilidad alguna por la pérdida de los datos grabados.
- Para evitar cortocircuitos, nunca coloque ni deje objetos metálicos (por ejemplo, monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si ocurre un error de disco debido a la condensación en el lente láser, extraiga el disco y espere hasta que se evapore la humedad.
- Dependiendo del tipo de vehículo, la antena se extiende automáticamente cuando se enciende la unidad con el cable de control de antena conectado (→ 20). Apague la unidad o cambie la fuente a STANDBY cuando estacione en un lugar con techo bajo.

Cómo leer este manual

- Las operaciones se explican utilizando principalmente los botones de la placa frontal.
- Se utilizan indicaciones en inglés para las explicaciones. Puede seleccionar el idioma de visualización desde el menú [FUNCTION]. (→ 5)
- [XX] indica los elementos seleccionados.
- (→ XX) significa que hay información disponible en la página indicada.

PUNTOS BÁSICOS

Placa frontal



Para

En la placa frontal

Encender la unidad

Pulse **SRC**.
• Pulse y mantenga pulsado para apagar la unidad.

Ajustar el volumen

Gire la rueda de volumen.

Seleccionar una fuente

Pulse **SRC** repetidamente.

Cambiar la información en pantalla

Pulse **DISP** repetidamente. (→ 16)

PROCEDIMIENTOS INICIALES



1 Seleccione el idioma de visualización y cancele la demostración

Cuando enciende la unidad (o después de reiniciarla) la pantalla muestra: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Gire la rueda de volumen para seleccionar [ENG] (inglés), [RUS] (ruso) o [SPA] (español) y, a continuación, púlsela.

Se selecciona [ENG] para la configuración inicial.

A continuación, en la pantalla se muestra: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".

2 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona [YES] para la configuración inicial.

3 Pulse de nuevo la rueda de volumen.

Aparece "DEMO OFF".

2

Ajuste del reloj y la fecha

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK] y luego púlsela.

Para ajustar el reloj

- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK ADJUST] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.
Hora → Minutos
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar [CLOCK FORMAT] y luego púlsela.
- 6 Gire la rueda de volumen para seleccionar [12H] o [24H] y, a continuación, púlsela.

Para ajustar la fecha

- 7 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE FORMAT] y luego púlsela.
- 8 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DD/MM/YY] o [MM/DD/YY] y luego púlsela.
- 9 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DATE SET] y luego púlsela.
- 10 Gire la rueda de volumen para realizar los ajustes y, a continuación, púlsela.
Día → Mes → Año o Mes → Día → Año

- 11 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

3

Configuración de los ajustes iniciales

- 1 Pulse **⏻ SRC** repetidas veces para ingresar a STANDBY.
- 2 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

AUDIO CONTROL

SWITCH PREOUT	REAR/SUB-W: Selecciona cuando hay altavoces traseros o un subwoofer conectados a los terminales de salida de línea de la parte posterior (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF/5/4/6 × 9/6/OEM: Selecciona de acuerdo con el tamaño de los altavoces (5 pulgadas o 4 pulgadas, 6×9 pulgadas o 6 pulgadas) o altavoces OEM para un rendimiento óptimo.

TUNER SETTING

DAB L-BAND	ON: Recibe un ensemble (conjunto) en BANDA L durante la recepción de audio digital. ; OFF: Se cancela
DAB ANT POWER	ON: Suministra alimentación a la antena DAB. Se selecciona cuando se utiliza la antena suministrada. ; OFF: No suministra alimentación. Se selecciona cuando se utiliza la antena pasiva sin amplificador. (→ 21)
PRESET TYPE	NORMAL: Memoriza una emisora para cada botón predefinido de cada banda (FM1/FM2/FM3/MW/LW/DB1/DB2/DB3). ; MIX: Memoriza una emisora (radio digital o radio analógica) en cada botón de presintonía, independientemente de la banda seleccionada.

SYSTEM

KEY BEEP	ON: Activa el tono de pulsación de teclas. ; OFF: Se desactiva.
-----------------	---

SOURCE SELECT

BUILT-IN AUX	ON: Habilita AUX en la selección de la fuente. ; OFF: Se deshabilita. (→ 9)
P-OFF WAIT	Se aplica sólo cuando se desactiva el modo de demostración. Ajusta el tiempo a transcurrir para el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. 20M: 20 minutos ; 40M: 40 minutos ; 60M: 60 minutos ; - - - : Se cancela

PROCEDIMIENTOS INICIALES

CD READ	1: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música. ; 2: Reproduce a la fuerza un disco como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
F/W UPDATE	
UPDATE SYSTEM/ UPDATE DAB1/ UPDATE DAB2	
F/W UP xx.xx/ F/W UP xxxxx/ F/W UP Vxxx	YES: Se empieza a actualizar el firmware. ; NO: Se cancela (la actualización no se activa). Para obtener información sobre cómo actualizar el firmware, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/
CLOCK	
CLOCK DISPLAY	ON: La hora del reloj siempre se visualiza en la pantalla cuando la unidad está apagada. ; OFF: Se cancela.
ENGLISH	Seleccione el idioma de visualización para [FUNCTION] y la información de la música, si corresponde.
РУССКИЙ	Por defecto, se selecciona [ENGLISH] .
ESPAÑOL	

RADIO DIGITAL

Acerca de DAB (Radiodifusión de audio digital)

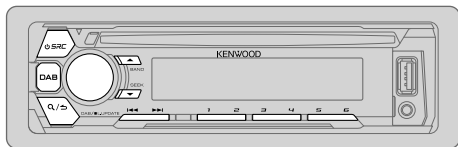
DAB es uno de los sistemas de radiodifusión digital de radio disponibles en la actualidad. Puede proporcionar sonido de calidad digital sin ninguna interferencia molesta ni distorsión de la señal. Asimismo, puede proveer texto, imágenes, y datos. A diferencia de la difusión de FM, donde cada programa se transmite en su propia frecuencia, la DAB combina diversos programas (denominados "servicios") para formar un "ensemble" (conjunto).

El "componente primario" (emisora de radio principal) viene a veces acompañado de un "componente secundario" que puede contener programas adicionales u otra información.

Preparativos:

- 1 Conecte la antena DAB suministrada a la toma de antena DAB. (→ 20)**
- 2 Pulse **DAB** para seleccionar directamente a la DIGITAL AUDIO.**
- 3 Pulse y mantenga pulsado **DAB (DAB L. UPDATE)** para iniciar la actualización de la lista de servicios.**
Aparece "LIST UPDATE" y comienza la actualización. Una vez completada la actualización, aparece "UPDATED".
Esto tarda un máximo de 3 minutos. La interrupción (como información de tráfico, por ejemplo) no es posible durante la actualización.

- Para cancelar la actualización de la lista de servicios:
Pulse y mantenga pulsado **DAB (DAB L. UPDATE)** otra vez.



Búsqueda de un ensemble

- 1 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar DIGITAL AUDIO.
 - 2 Pulse **▲ BAND** repetidas veces para seleccionar DB1/ DB2/ DB3.
 - 3 Pulse y mantenga pulsado **◀▶** para realizar la búsqueda de un ensemble.
 - 4 Pulse **◀▶** para seleccionar un ensemble, servicio o componente a escuchar.
- Para cambiar el método de búsqueda con **◀▶**: Pulse **▼ SEEK** repetidamente.
 - AUTO1** : Pulse **◀▶**: Seleccione un ensemble, servicio o componente. Pulse y mantenga pulsado **◀▶**: Búsqueda automática de un ensemble.
 - AUTO2** : Pulse **◀▶**: Busca una emisora presintonizada.
 - MANUAL** : Pulse **◀▶**: Seleccione un ensemble, servicio o componente. Pulse y mantenga pulsado **◀▶**: Búsqueda manual de un ensemble.
 - Para almacenar un servicio: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (**1** a **6**).
 - Para seleccionar un servicio almacenado: Pulse uno de los botones numéricos (**1** a **6**).

Selección de un servicio

- 1 Pulse **DAB (DAB L. UPDATE)** para ingresar en el modo de búsqueda de servicio.
- 2 Gire la rueda de volumen o pulse **▲ / ▼** para seleccionar un servicio y luego pulse la rueda.

Para cancelar el modo de búsqueda de servicio, pulse **Q/S** o **DAB (DAB L. UPDATE)**.

Selección de un servicio por el nombre

- 1 Pulse **DAB (DAB L. UPDATE)** para ingresar en el modo de búsqueda de servicio.
- 2 Gire rápidamente la rueda de volumen para ingresar en el modo de búsqueda alfabética.
- 3 Gire la rueda de volumen o pulse **◀▶** para seleccionar el carácter que desea buscar.
Pulse **▲ / ▼** para pasar a la página anterior/siguiente.
- 4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.
- 5 Gire la rueda de volumen para seleccionar un servicio y luego pulse la rueda.

Para cancelar el modo de búsqueda alfabética, pulse **Q/S**.

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/S**.

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/S**.

Predeterminado: **XX**

TUNER SETTING

AF SET	ON: Mientras escucha DAB: Cambia automáticamente a FM y permite escuchar el mismo programa cuando se debilita la intensidad de la señal DAB. El sonido DAB se vuelve a escuchar cuando se restablece la señal. Mientras escucha FM: Cambia automáticamente a la fuente DIGITAL AUDIO que emite el mismo programa (si está disponible). ; OFF: Se cancela.
TI	ON: Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende). ; OFF: Se cancela.

RADIO DIGITAL

PTY SEARCH	<ol style="list-style-type: none">1 Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY.2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), y luego púlsela.3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el tipo de Programa disponible (consulte lo siguiente).4 Pulse ◀◀ / ▶▶ para comenzar la búsqueda.
ASW SELECT	<p>TRAVEL, WARNINGS, NEWS, WEATHER, EVENT, SPECIAL, RAD INFO, SPORTS, FINANCE: Gire la rueda de volumen para seleccionar y luego púlsela.</p> <p>Aparece "✳" delante del tipo de anuncio activado.</p> <p>Cambia automáticamente desde cualquier fuente a ensembles de radio digital que estén difundiendo el tipo de anuncio activado.</p> <ul style="list-style-type: none">• Se pueden activar múltiples anuncios de manera simultánea.• Para desactivar, pulse otra vez la rueda de volumen ("✳" se apaga).
LIST UPDATE	<p>AUTO: Actualiza automáticamente la lista de servicios DAB al encender la unidad. ; MANUAL: Actualiza la lista de servicios DAB cuando se pulsa y mantiene pulsado DAB (DAB L. UPDATE).</p>
PTY WATCH	<ol style="list-style-type: none">1 Gire la rueda de volumen para seleccionar el Tipo de Programa disponible y, a continuación, pulse Q / ➤. <p>La unidad cambia automáticamente desde cualquier fuente a ensembles de radio digital que estén difundiendo el tipo de programa seleccionado.</p> <p>Tipo de programa: NEWS, AFFAIRS, INFO, SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música), DOCUMENT</p> <p>OFF: Se cancela.</p> <ol style="list-style-type: none">2 Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY.3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), y luego púlsela.
RELATED SERV	<p>ON: Habilita la función enlace suave (Soft-Link) para cambiar a un servicio alternativo que ofrezca un programa diferente del actual. ; OFF: Se deshabilita.</p>
CLOCK	
TIME SYNC	<p>ON: Sincroniza la hora de la unidad con la hora de la emisora de radio digital. ; OFF: Se cancela.</p>

Tipo de programa disponible para PTY SEARCH

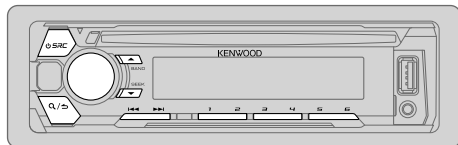
SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico, un anuncio, alarma o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico, un anuncio, alarma o boletín de noticias.

RADIO ANALÓGICA



Búsqueda de una emisora

- 1 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar TUNER.
 - 2 Pulse **BAND** repetidas veces para seleccionar FM1/ FM2/ FM3/ MW/ LW.
 - 3 Pulse **◀▶** para buscar una emisora.
- Para cambiar el método de búsqueda con **◀▶**: Pulse **SEEK** repetidamente.
 - AUTO1** : Realiza automáticamente la búsqueda de una emisora.
 - AUTO2** : Busca una emisora presintonizada.
 - MANUAL** : Buscar manualmente una emisora.
 - Para programar una emisora: Pulse y mantenga pulsado uno de los botones numéricos (1 a 6).
 - Para seleccionar una emisora programada: Pulse uno de los botones numéricos (1 a 6).

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
 - 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y luego púselo.
 - 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
 - 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

Predeterminado: **XX**

TUNER SETTING

LOCAL SEEK	ON : Busca solo emisoras con buena recepción de señal. ; OFF : Se cancela. <ul style="list-style-type: none">• Los ajustes realizados se aplican solo a la fuente/emisora seleccionada. Una vez que se cambie la fuente/emisora, es necesario volver a realizar los ajustes.
AUTO MEMORY	YES : Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO : Se cancela. <ul style="list-style-type: none">• Solo puede seleccionarse si selecciona previamente [NORMAL] en [PRESET TYPE]. (↔ 4)
MONO SET	ON : Mejora la recepción de FM pero se puede perder el efecto estéreo. ; OFF : Se cancela.
NEWS SET	ON : Si estuviera disponible, la unidad cambiará temporalmente al Noticiero. ; OFF : Se cancela.
REGIONAL	ON : Cambia a otra emisora sólo en la región específica que utiliza el control "AF". ; OFF : Se cancela.
AF SET	ON : Cuando la recepción actual es deficiente, busca automáticamente otra emisora que transmita el mismo programa en la misma red Radio Data System con mejor recepción de señal. ; OFF : Se cancela.
TI*	ON : Permite que la unidad cambie temporalmente a Información sobre el tráfico, si está disponible ("TI" se enciende). ; OFF : Se cancela. * [TI] en la banda MW/LW permite habilitar la interrupción de avisos de tráfico para la fuente DIGITAL AUDIO solamente.
PTY SEARCH	<ol style="list-style-type: none">1 Pulse la rueda de volumen para ingresar a la selección del idioma de la función PTY.2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el idioma de la función PTY (ENGLISH/ FRENCH/ GERMAN), y luego púselo.3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el tipo de Programa disponible (↔ 9).4 Pulse ◀▶ para comenzar la búsqueda.

RADIO ANALÓGICA

Tipo de programa disponible para PTY SEARCH

SPEECH : NEWS, AFFAIRS, INFO (información), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

MUSIC : POP M (música), ROCK M (música), EASY M (música), LIGHT M (música), CLASSICS, OTHER M (música), JAZZ, COUNTRY, NATION M (música), OLDIES, FOLK M (música)

La unidad realizará la búsqueda del tipo de programa categorizado en [SPEECH] o [MUSIC], si está seleccionado.

- [LOCAL SEEK]/ [MONO SET]/ [NEWS SET]/ [REGIONAL]/ [AF SET]/ [PTY SEARCH] solo se puede seleccionar cuando la banda es FM1/ FM2/ FM3.
- Si el volumen se ajusta durante la recepción de la información sobre tráfico o boletín de noticias, el volumen ajustado queda automáticamente programado. Se aplicará la próxima vez que se active la información sobre el tráfico o boletín de noticias.

AUX

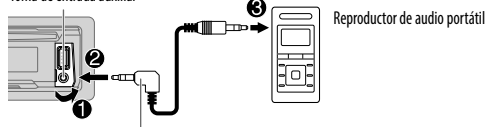
Preparativos:

Seleccione [ON] para [BUILT-IN AUX]. (→ 4)

Comience a escuchar

- 1 Conecte un reproductor de audio portátil (disponible en el mercado).

Tomada de entrada auxiliar



Miniclavija estéreo de 3,5 mm con conector en "L"
(disponible en el mercado)

- 2 Pulse **SRC** repetidas veces para seleccionar AUX.
- 3 Encienda el reproductor de audio portátil e inicie la reproducción.

Defina el nombre de una entrada auxiliar (AUX)

Mientras escucha un reproductor de audio portátil conectado a la unidad...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [SYSTEM] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUX NAME SET] y luego púlsela.
- 4 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento y, a continuación, púlsela.
AUX (predeterminado)/ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.

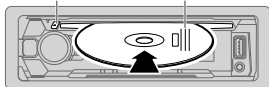
Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.

CD / USB / iPod / ANDROID

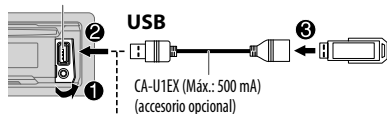
Inicie la reproducción

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

▲ Expulsa el disco Lado de la etiqueta



Terminal de entrada USB



iPod/iPhone

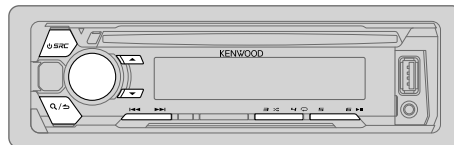
KCA-iP102 / KCA-iP103 (accesorio opcional)*1 o accesorio cable del iPod/iPhone*2

ANDROID*3

Cable Micro USB 2.0*2 (disponible en el mercado)

*1 KCA-iP102: Tipo de 30 pines, KCA-iP103: Tipo Lightning

*2 No deje el cable dentro del vehículo cuando no lo esté utilizando.



Para En la placa frontal

Reproducción / pausa

Pulse **6**

Retroceder / avanzar rápidamente*4

Pulse y mantenga pulsado

Seleccionar una pista/ archivo

Pulse

Seleccionar una carpeta*5

Pulse

Repetir reproducción*6

Pulse **4**

TRACK REPEAT/ ALL REPEAT : CD de audio
FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ ALL REPEAT : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC
FILE REPEAT/ FOLDER REPEAT/ REPEAT OFF : iPod o ANDROID

Reproducción aleatoria*6

Pulse **3**

DISC RANDOM/ RANDOM OFF : CD de audio
FOLDER RANDOM/ RANDOM OFF : Archivo MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod o ANDROID

Pulse y mantenga pulsado **3** para seleccionar **ALL RANDOM**.*7

*3 Cuando conecte un dispositivo Android, se mostrará "Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP". Siga las instrucciones para instalar la aplicación.

Antes de la conexión, también puede instalar la versión más reciente de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY en su dispositivo Android. (➔ 15)

*4 Para ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [BROWSE MODE]. (➔ 11)

*5 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA. Esto no funciona para iPod/ ANDROID.

*6 Para iPod/ ANDROID: Aplicable sólo cuando se selecciona [MODE OFF]/ [BROWSE MODE]. (➔ 11)

*7 Para CD: Sólo para archivos MP3/WMA.

Seleccionar modo de control

Pulse **5** repetidamente mientras está en una fuente IPOD.

MODE ON : Controla el iPod desde el propio iPod. Sin embargo, podrá continuar controlando la reproducción/pausa, salto de archivos, avance rápido o retroceso desde esta unidad.

MODE OFF : Controla el iPod desde esta unidad.

Pulse **5** repetidamente mientras está en una fuente ANDROID.

BROWSE MODE : Controla el dispositivo Android desde esta unidad a través de la aplicación KENWOOD MUSIC PLAY instalada en el dispositivo Android.

HAND MODE : Controla el dispositivo Android desde el propio Android a través de otras aplicaciones del reproductor de medios instalado en el dispositivo Android. No obstante, podrá seguir controlando la reproducción/pausa y el salto de archivos desde esta unidad.

Seleccionar Music drive

Pulse **5** repetidamente.

Se reproducirán las canciones almacenadas en la siguiente unidad.

- Memoria interna o externa seleccionada de un smartphone (Clase de almacenamiento masivo).
- Unidad seleccionada de un dispositivo de múltiples unidades.

Escuchar Tuneln Radio/ Tuneln Radio Pro/ Aupeo

Mientras escucha Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro o Aupeo, conecte el iPod/iPhone al terminal de entrada USB de la unidad.

- La unidad generará el sonido a través de estas aplicaciones.

Seleccionar un archivo de una carpeta/lista

- 1 Pulse **Q/↵**.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/lista y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un archivo y luego púlsela.

Búsqueda rápida

Si existen numerosos archivos en el iPod, podrá realizar una búsqueda rápida por el primer carácter del nombre de archivo.

- 1 Gire rápidamente la rueda de volumen para acceder a la búsqueda de caracteres.
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter.
Para realizar la búsqueda de un carácter distinto de A a Z y 0 a 9, introduzca solamente "*".
- 3 Pulse **◀◀/▶▶** para mover la posición de ingreso.
 - Podrá introducir hasta tres caracteres.
- 4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

- Para volver a la carpeta raíz/ primer archivo/ menú superior, pulse **5**.
- Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse **Q/↵**.
- Para cancelar, pulse y mantenga pulsado **Q/↵**.
- Para iPod, aplicable solo cuando se selecciona **[MODE OFF]**.
- Para ANDROID, aplicable solo cuando se selecciona **[BROWSE MODE]**.

Otros ajustes

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 3 Repita el paso 2 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 4 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Predeterminado: **XX**

USB

MUSIC DRIVE	DRIVE CHANGE: La siguiente unidad ([DRIVE 1] a [DRIVE 5]) se selecciona automáticamente y se inicia la reproducción. Repita los pasos 1 a 3 para seleccionar las siguientes unidades.
SKIP SEARCH	0,5%/ 1%/ 5%/ 10%: Mientras escucha un iPod o ANDROID, seleccione el índice de búsqueda por salto sobre el total de archivos.

AJUSTES DE AUDIO

Mientras se escucha desde cualquier fuente...

- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [AUDIO CONTROL] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento deseado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse \mathcal{R}/\mathcal{S} .

Predeterminado: **XX**

SUB-W LEVEL	-15 a +15 (0)	Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 a +8 (+2)	
MID LEVEL	-8 a +8 (+1)	Ajusta el volumen a programarse para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
TRE LEVEL	-8 a +8 (+1)	
EQ PRO (Este ajuste se guarda en [USER].)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60/ 80/ 100/ 200: Selecciona la frecuencia central.
	BASS LEVEL	-8 a +8 (+2): Ajusta el nivel.
	BASS Q FACTOR	1.00/ 1.25/ 1.50/ 2.00: Ajusta el factor de calidad.
	BASS EXTEND	ON: Activa la ampliación de graves.; OFF: Se cancela.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/ 1.0KHZ/ 1.5KHZ/ 2.5KHZ: Selecciona la frecuencia central.
	MID LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta el nivel.
	MID Q FACTOR	0.75/ 1.00/ 1.25: Ajusta el factor de calidad.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/ 12.5KHZ/ 15.0KHZ/ 17.5KHZ: Selecciona la frecuencia central.
	TRE LEVEL	-8 a +8 (+1): Ajusta el nivel.

AJUSTES DE AUDIO

PRESET EQ	DRIVE EQ/ TOP40/ POWERFUL/ ROCK/ POPS/ EASY/ JAZZ/ NATURAL/ USER: Selecciona un ecualizador predefinido adecuado para el género musical. (Selección: [USER] para utilizar los ajustes creados en [EQ PRO].) [DRIVE EQ] es un ecualizador preajustado que reduce el ruido exterior o el nivel de ruido de los neumáticos.
BASS BOOST	LV1/ LV2/ LV3: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido.; OFF: Se cancela.
LOUDNESS	LV1/ LV2: Selecciona los niveles preferidos de refuerzo para frecuencias altas y bajas para producir un sonido bien equilibrado a bajos niveles de volumen.; OFF: Se cancela.
SUBWOOFER SET	ON: Activa la salida del subwoofer.; OFF: Se cancela.
LPF SUBWOOFER	THROUGH: Todas las señales se envían al subwoofer.; 85HZ/ 120HZ/ 160HZ: Las señales de audio con frecuencias inferiores a 85 Hz/ 120 Hz/ 160 Hz se envían al subwoofer.
SUB-W PHASE	REVERSE (180°)/ NORMAL (0°): Selecciona la fase de la salida del subwoofer de acuerdo con la salida de los altavoces, para lograr un desempeño óptimo. (Puede seleccionarse solo si se seleccionó un ajuste distinto de [THROUGH] para [LPF SUBWOOFER].)
FADER	R15 a F15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
BALANCE	L15 a R15 (0): Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
VOLUME OFFSET	Para AUX: -8 a +8 (0) ; Para otras fuentes: -8 a 0: Preajuste el nivel de volumen inicial de cada fuente. (Antes de realizar el ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
SOUND RECNRSTR (Reconstrucción del sonido)	ON: Crea un sonido real compensando los componentes de alta frecuencia y restableciendo el tiempo de subida de la forma de onda que se pierde en la compresión de los datos de audio.; OFF: Se cancela.

- [SUB-W LEVEL]/ [SUBWOOFER SET]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SWITCH PREOUT] está ajustado en [SUB-W]. (→ 4)
- [SUB-W LEVEL]/ [LPF SUBWOOFER]/ [SUB-W PHASE] solo pueden seleccionarse si [SUBWOOFER SET] está ajustado en [ON].

AJUSTES DE VISUALIZACIÓN

Ajuste del dimmer

Pulse y mantenga pulsado **DISP (DIMMER)** para activar o desactivar el dimmer.

- Si [DIMMER TIME] está ajustado, se cancela al pulsar y mantener pulsado este botón.

Otros ajustes



- 1 Pulse la rueda de volumen para ingresar en [FUNCTION].
- 2 Gire la rueda de volumen para seleccionar [DISPLAY] y luego púlsela.
- 3 Gire la rueda de volumen para seleccionar un elemento (consulte la siguiente tabla) y luego púlsela.
- 4 Repita el paso 3 hasta que se seleccione o active el elemento que desee o siga las instrucciones indicadas en el elemento seleccionado.
- 5 Para salir, pulse y mantenga pulsado \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Para volver al elemento de ajuste anterior, pulse \mathcal{Q} / \mathcal{S} .

Predeterminado: **XX**

DIMMER	La iluminación de la pantalla se oscurece. ON: El dimmer está activado.; OFF: Se cancela. DIMMER TIME: Establece el tiempo de activación y desactivación del dimmer. 1 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [ON] y luego presione la rueda. 2 Gire la rueda de volumen para ajustar el tiempo de activación [OFF] y luego presione la rueda. (Predeterminado: [ON]: 18:00 ; [OFF]: 6:00)
BRIGHTNESS	0 — 31: Selecciona su nivel de brillo preferido para la iluminación de la pantalla.
TEXT SCROLL	AUTO/ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un desplazamiento único.; OFF: Se cancela.

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución	
General	El sonido no se escucha. <ul style="list-style-type: none"> • Ajuste el volumen al nivel óptimo. • Inspeccione los cables y las conexiones. 	
	Aparece "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Apague la unidad y luego compruebe que los terminales de los cables de altavoz estén correctamente aislados. A continuación, vuelva a encender la unidad.
	Aparece "PROTECTING SEND SERVICE".	Lleve la unidad al centro de servicio más cercano.
	<ul style="list-style-type: none"> • El sonido no se escucha. • La unidad no se enciende. • La información mostrada en la pantalla no es correcta. 	Limpie los conectores. (➔ 15)
	El receptor no funciona en absoluto.	Reinicie la unidad. (➔ 3)
Radio digital	La recepción DAB es deficiente.	Asegúrese de haber seleccionado [ON] para [DAB ANT POWER]. (➔ 4)
	"DAB ANT ERR"	Revise la antena DAB. Si se está utilizando una antena pasiva (sin amplificador), ajuste [DAB ANT POWER] a [OFF]. (➔ 4)
	"RELATED SERV FOUND"	<ul style="list-style-type: none"> • Pulse la rueda de volumen para activar el enlace suave. (➔ 7) • Pulse  para cancelar.
Radio analógica	<ul style="list-style-type: none"> • Recepción de radio deficiente. • Ruidos estáticos mientras se escucha la radio. 	Conecte firmemente la antena.
CD / USB / iPod	El disco no puede ser expulsado.	Pulse y mantenga pulsado  para forzar la expulsión del disco. Tenga cuidado de no dejar caer el disco cuando sea expulsado. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie la unidad. (➔ 3)
	Se generan ruidos.	Salte a otra pista o cambie el disco.

Síntoma	Solución	
CD / USB / iPod	Las pistas no se reproducen de la manera intentada por usted.	Se ha determinado el orden de reproducción durante la grabación de los archivos.
	El mensaje "READING" sigue destellando.	No utilice demasiados niveles de jerarquías o carpetas.
	El tiempo de reproducción transcurrido no es correcto.	Esto depende de cómo fueron grabadas las pistas.
	No se visualizan los caracteres correctos (por ej.: nombre del álbum).	<ul style="list-style-type: none"> • Esta unidad visualiza sólo letras mayúsculas, números, y un número limitado de símbolos. • Dependiendo del idioma en pantalla que haya seleccionado en (➔ 5), algunos caracteres podrían no visualizarse correctamente.
	"NA FILE"	Asegúrese de que los archivos de audio contenidos en el disco sean compatibles. (➔ 15, 16)
	"NO DISC"	Inserte un disco reproducible en la ranura de carga.
	"TOC ERROR"	Asegúrese de que el disco esté limpio e insertado correctamente.
	"PLEASE EJECT"	Reinicie la unidad. Si con esto no se consigue resolver el problema, póngase en contacto con su centro de servicio más cercano.
	"READ ERROR"	Vuelva a copiar los archivos y carpetas en el dispositivo USB. Si con esto no se resuelve el problema, reinicie el dispositivo USB o utilice otro dispositivo USB.
	"NO DEVICE"	Conecte un dispositivo USB y cambie de nuevo a la fuente USB.
	"COPY PRO"	Se reproduce un archivo con protección contra copias.
	"NA DEVICE"	Conecte un dispositivo USB compatible y verifique las conexiones.
"NO MUSIC"	Conecte un dispositivo USB que contenga archivos de audio reproducibles.	
"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> • Vuelva a conectar el iPod. • Reinicie el iPod. 	

LOCALIZACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Solución
<ul style="list-style-type: none">El sonido no se escucha durante la reproducción.El sonido se genera solo por el dispositivo Android.	<ul style="list-style-type: none">Vuelva a conectar el dispositivo Android.Si está en [HAND MODE], arranque la aplicación de cualquier reproductor de medios en el dispositivo Android e inicie la reproducción.Si está en [HAND MODE], vuelva a arrancar la aplicación del reproductor de medios actual o utilice otra aplicación.Vuelva a iniciar el dispositivo Android.Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no podrá enviar la señal de audio a la unidad. (→ 16)
ANDROID No se puede reproducir en [BROWSE MODE].	<ul style="list-style-type: none">Asegúrese de que KENWOOD MUSIC PLAY APP esté instalado en el dispositivo Android. (→ 10)Vuelva a conectar el dispositivo Android y seleccione el modo de control apropiado.Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (→ 16)
El mensaje "NO DEVICE" o "READING" sigue destellando.	<ul style="list-style-type: none">Desactive las opciones del desarrollador en el dispositivo Android.Vuelva a conectar el dispositivo Android.Si con esto no se consigue resolver el problema, el dispositivo Android conectado no es compatible con [BROWSE MODE]. (→ 16)
Reproducción intermitente o con saltos de sonido.	Desactive el modo de ahorro de energía en el dispositivo Android.
"ANDROID ERROR"/"NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none">Vuelva a conectar el dispositivo Android.Vuelva a iniciar el dispositivo Android.

Silencio cuando se recibe una llamada telefónica

Conecte el cable MUTE a su teléfono mediante un accesorio para teléfono disponible en el mercado. (→ 20)

Cuando se recibe una llamada aparece el mensaje "CALL". (El sistema de audio se detiene.)

- Para seguir escuchando el sistema de audio durante una llamada, pulse **SRC**. El mensaje "CALL" desaparece y se reanuda el sistema de audio.

Cuando finaliza la llamada, el mensaje "CALL" desaparece. (El sistema de audio se reanuda.)

REFERENCIAS

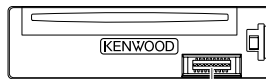
■ Mantenimiento

Limpeza de la unidad

Limpie la suciedad de la placa frontal con un paño suave o paño de silicona seco.

Limpeza del conector

Desmonte la placa frontal y limpie el conector con un palillo de algodón, teniendo cuidado de no dañarlo.



Conector (en el reverso de la placa frontal)

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpe desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpe el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

■ Más información

Visite también el siguiente sitio web <www.kenwood.com/cs/ce/> para:

- Últimas actualizaciones de firmware y lista de los últimos elementos compatibles
- Aplicación Android™ KENWOOD MUSIC PLAY
- Cualquier otra información más reciente

General

- Esta unidad puede reproducir sólo los siguientes CD:



- Encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse en el manual en línea en el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

REFERENCIAS

Archivos reproducibles

- Archivos de audio que pueden reproducirse: MP3 (.mp3), WMA (.wma)
 - Medio de disco reproducible: CD-R/CD-RW/CD-ROM
 - Formato de archivo de disco reproducible: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, nombre de archivo largo.
 - Sistema de archivos del dispositivo USB reproducible: FAT12, FAT16, FAT32
- Aunque los archivos de audio cumplan con los criterios mencionados arriba, la reproducción podría no ser posible dependiendo de los tipos o condiciones del medio o dispositivo.

Discos no reproducibles

- Discos que no son redondos.
- Discos con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- Discos grabables/reescribibles que no hayan sido finalizados.
- CD de 8 cm. Si intenta insertarlo con un adaptador podrán causar fallos de funcionamiento.

Acerca de los dispositivos USB

- Esta unidad puede reproducir archivos MP3/WMA/WAV/FLAC guardados en un dispositivo de clase de almacenamiento masivo USB.
- No es posible conectar un dispositivo USB a través de un concentrador USB.
- La conexión con un cable de más de 5 m de largo puede ocasionar una reproducción anormal.
- Esta unidad no puede reconocer ningún dispositivo USB cuyo régimen sea distinto de 5 V y que exceda de 1 A.

Acerca del iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th y 5th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th y 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus
- El iPod no se puede utilizar si se visualiza "KENWOOD" o "✓" en el iPod.
- Según la versión del sistema operativo del iPod/iPhone, algunas funciones podrían no estar disponibles en esta unidad.

Acerca del dispositivo Android

- Esta unidad es compatible con Android OS 4.1 y superior.
- Algunos dispositivos Android (con OS 4.1 y superior) pueden no ser completamente compatibles con Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Si el dispositivo Android es compatible con dispositivos de clase de almacenamiento masivo y con AOA 2.0, esta unidad siempre reproducirá con prioridad a través de AOA 2.0.

Cambiar la información en pantalla

Cada vez que pulsa **DISP**, la información en pantalla cambia.

- Si la información no está disponible o no está registrada, aparecerá "NO TEXT", "NO INFO", "NO SIGNAL", u otra información (por ej., nombre de la emisora, tiempo de reproducción).

Nombre de la fuente	Información en pantalla
STANDBY	Nombre de la fuente ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
DIGITAL AUDIO	Etiqueta de servicio ➔ Etiqueta de ensemble ➔ Etiqueta dinámica ➔ Título/Artista ➔ Programa siguiente ➔ Nivel de señal ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
TUNER	Frecuencia ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
	(Disponible solo para emisoras del FM Radio Data System) Nombre de la emisora ➔ Radio texto ➔ Radio texto+ ➔ Título/Artista ➔ Frecuencia ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
CD o USB	(Para CD-DA) Nombre del disco/Artista ➔ Título de la pista/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
	(Para archivos MP3/WMA/WAV/FLAC) Título de la pista/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Nombre de la carpeta ➔ Nombre del archivo ➔ Tiempo de reproducción ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
IPOD o ANDROID	Título de la pista/Artista ➔ Título del álbum/Artista ➔ Tiempo de reproducción ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)
AUX	Nombre de la fuente ➔ Reloj ➔ (vuelta al comienzo)

ESPECIFICACIONES

Radio digital	DAB	Gama de frecuencias	L Band 1 452,960 MHz — 1 490,624 MHz
			Banda III 174,928 MHz — 239,200 MHz
	Sensibilidad	-100 dBm	
	Relación señal a ruido	80 dB	
	Tipo de conector de antena	SMB	
	Tensión de salida de la antena	14,4 V (11 V – 16 V)	
	Corriente máxima de la antena	< 100 mA	
Radio analógica	FM	Gama de frecuencias	87,5 MHz — 108,0 MHz (espacio 50 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 26 dB)	0,71 µV/75 Ω
		Sensibilidad de silenciamiento (Relación señal/ruido = 46 dB)	2,0 µV/75 Ω
		Respuesta de frecuencia (±3 dB)	30 Hz — 15 kHz
		Relación señal a ruido (MONO)	64 dB
		Separación estéreo (1 kHz)	40 dB
	MW	Gama de frecuencias	531 kHz — 1 611 kHz (espacio 9 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	28,2 µV
	LW	Gama de frecuencias	153 kHz — 279 kHz (espacio 9 kHz)
		Sensibilidad útil (Relación señal/ruido = 20 dB)	50,0 µV

Reproductor de CD	Diodo láser	GaAlAs
	Filtro digital (D/A)	8 veces sobremuestreo
	Velocidad de giro	500 rpm — 200 rpm (CLV)
	Fluctuación y trémolo	Por debajo del límite medible
	Respuesta de frecuencia (±1 dB)	20 Hz — 20 kHz
	Distorsión armónica total (1 kHz)	0,01 %
	Relación señal a ruido (1 kHz)	105 dB
USB	Gama dinámica	90 dB
	Separación de canales	85 dB
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
USB	Estándar USB	USB 1.1, USB 2.0 Alta velocidad
	Sistema de archivos	FAT12/ 16/ 32
	Corriente máxima de alimentación	5 V CC — 1 A
	MP3 decodificado	Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3
	WMA decodificado	Compatible con Windows Media Audio
	WAV decodificado	PCM lineal
	FLAC decodificado	Archivo FLAC (Hasta 48 kHz / 16 bits)

ESPECIFICACIONES

Audio	Potencia de salida máxima	50 W × 4	
	Potencia en todo el ancho de banda	22 W × 4 (a menos del 1 % THD)	
	Impedancia del altavoz	4 Ω — 8 Ω	
	Acción tonal	Graves	200 Hz ± 8 dB
		Registro medio	2,5 kHz ± 8 dB
Agudos		12,5 kHz ± 8 dB	
Nivel de salida de preamplificador/ carga (CD)	2 500 mV/10 kΩ		
Impedancia de salida de preamplificador	≤ 600 Ω		
Auxiliar	Respuesta de frecuencia (±3 dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Voltaje de entrada máximo	1 000 mV	
	Impedancia de entrada	30 kΩ	
General	Voltaje de trabajo	14,4 V (10,5 V — 16 V admisibles)	
	Consumo de corriente máxima	10 A	
	Gama de temperaturas de funcionamiento	-10°C — +60°C	
	Tamaño de instalación (An × Al × F)	182 mm × 53 mm × 159 mm	
	Peso	1,3 kg	

Sujeto a cambios sin previo aviso.

INSTALACIÓN / CONEXIÓN

▲ Advertencia

- La unidad puede utilizarse solamente con una fuente de alimentación de 12 V CC con negativo a masa.
- Desconecte el terminal negativo de la batería antes de realizar el cableado y el montaje.
- Para evitar un cortocircuito, no conecte el cable de la batería (amarillo) ni el cable de encendido (rojo) al chasis del vehículo o cable de conexión a masa (negro).
- Para evitar un cortocircuito, utilice una cinta de vinilo para aislar los cables no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.

▲ Precaución

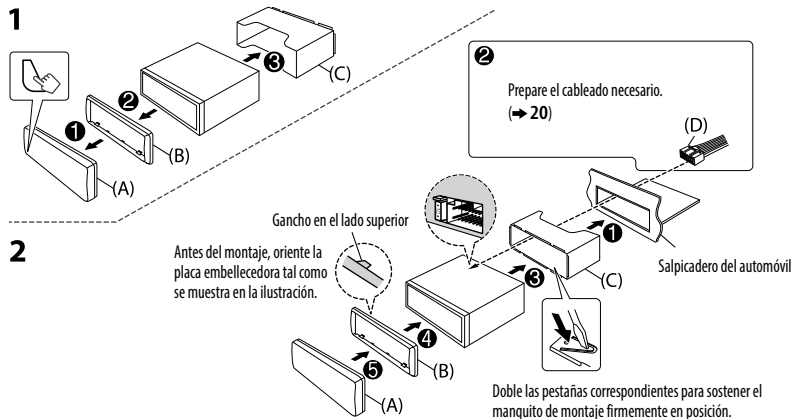
- Para fines de seguridad, deje que un profesional realice el cableado y el montaje. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o un poco después del uso de la unidad. Las partes metálicas, tales como el disipador de calor o la carcasa, pueden estar muy calientes.
- No conecte los cables ⊖ de los altavoces al chasis del vehículo, al cable de conexión a masa (negro) o en paralelo.
- Monte la unidad a un ángulo de menos de 30°.
- Si el mazo de conductores de su vehículo no dispone de terminal de encendido, conecte el cable de encendido (rojo) al terminal de la caja de fusibles del vehículo, el cual suministrará una alimentación de 12 V CC y podrá conectarse y desconectarse mediante la llave de encendido.
- Mantenga todos los cables alejados de las partes metálicas disipadoras de calor.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no estén en contacto con el chasis del vehículo y, a continuación, reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.

Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.**
- 2 Instale la antena DAB.**
Consulte Instalación de la antena DAB. (➔ 21)
- 3 Conecte los cables correctamente.**
Consulte Conexión del cableado. (➔ 20)
- 4 Instale la unidad en su automóvil.**
Consulte Instalación de la unidad (montaje en el tablero). (➔ 19)
- 5 Conecte el terminal ⊖ de la batería del automóvil.**
- 6 Reinicie la unidad. (➔ 3)**

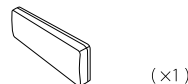
INSTALACIÓN / CONEXIÓN

Instalación de la unidad (montaje en el tablero)

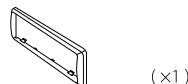


Lista de piezas para la instalación

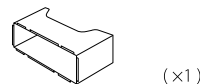
(A) Placa frontal



(B) Placa embellecedora



(C) Manguito de montaje



(D) Mazo de conductores

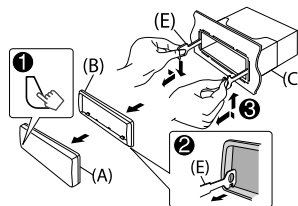


(E) Herramienta de extracción



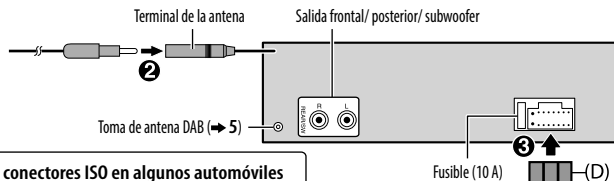
Cómo desmontar la unidad

- 1 Desmonte la placa frontal.
- 2 Enganche las uñas de agarre dispuestas en las herramientas de extracción, en los orificios a ambos lados de la placa embellecedora y, a continuación, extráigala.
- 3 Inserte las herramientas de extracción hasta el fondo de las ranuras a ambos lados y, a continuación, siga la dirección de las flechas, como se muestra a la derecha.



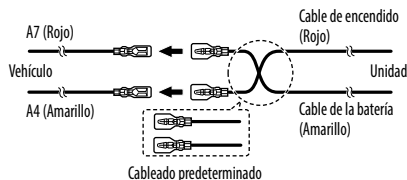
INSTALACIÓN / CONEXIÓN

Conexión del cableado

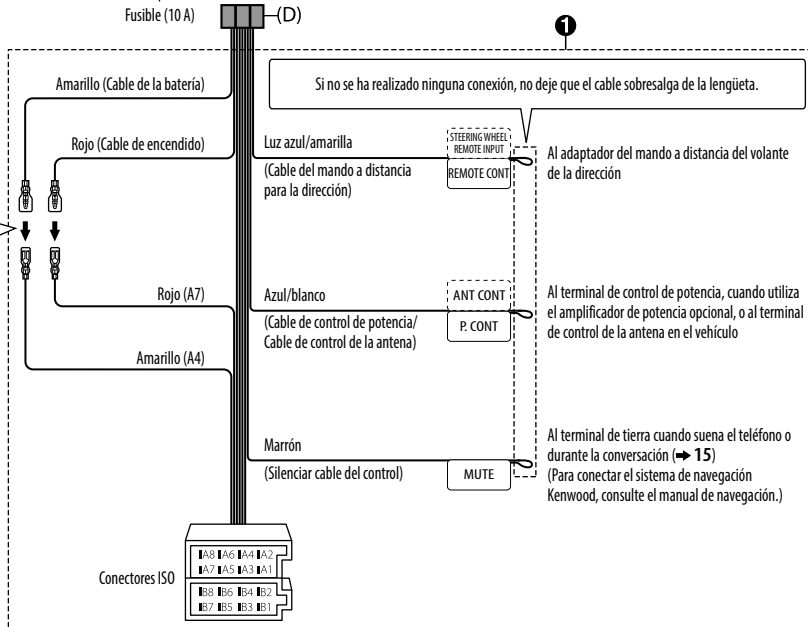


Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



Patilla	Color y función
A4	Amarillo : Batería
A5	Azul/blanco : Control de alimentación
A7	Rojo : Encendido (ACC)
A8	Negro : Conexión a tierra (masa)
B1	Púrpura ⊕ : Altavoz trasero (derecho)
B2	Púrpura/negro ⊖
B3	Gris ⊕ : Altavoz delantero (derecho)
B4	Gris/negro ⊖
B5	Blanco ⊕ : Altavoz delantero (izquierdo)
B6	Blanco/negro ⊖
B7	Verde ⊕ : Altavoz trasero (izquierdo)
B8	Verde/negro ⊖



Si su vehículo no tiene un terminal ISO :

Se recomienda instalar la unidad con un mazo de cables disponible en el mercado que sea adecuado para su automóvil y, para fines de seguridad, deje esta tarea en manos de profesionales. Consulte con un distribuidor de productos de audio para automóviles.

Cuando conecte a un amplificador externo, conecte su cable de tierra al chasis del vehículo para evitar daños en la unidad.

INSTALACIÓN / CONEXIÓN

Instalación de la antena DAB

Conecte la antena DAB suministrada a la toma de antena DAB. (→ 20)

▲ Precaución

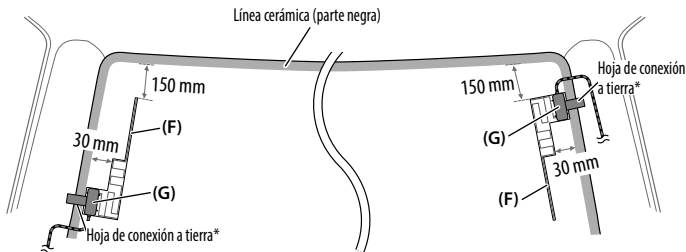
- La antena tipo película **(F)** debe utilizarse exclusivamente en el interior del vehículo.
- No la instale en los siguientes lugares:
 - en un lugar donde pueda bloquear la vista del conductor.
 - en un lugar donde puede obstaculizar el funcionamiento de dispositivos de seguridad, como los airbags.
 - sobre superficies de cristal móviles, como el portón trasero.
 - en la parte lateral del vehículo (por ejemplo, la puerta, la ventanilla delantera).
 - en la ventanilla trasera.
- La intensidad de la señal se debilitará si instala la antena en los siguientes lugares:
 - en un cristal que refleje los rayos infrarrojos o en zonas cubiertas con una película de cristal tipo espejo.
 - en un punto en el que se superponga con la antena de radio original (patrón).
 - en un punto en el que se superponga con cables de calefacción de la luneta.
 - sobre un cristal que bloquee las señales de radio (por ejemplo, un cristal que refleje los rayos infrarrojos o un cristal de aislamiento térmico).
- Puede producirse una mala recepción:
 - debido al ruido que genera el limpiaparabrisas, el aire acondicionado o el motor cuando está encendido.
 - según la dirección de la emisora de difusión con respecto al vehículo (antena).
- Limpie totalmente el aceite y la superficie de la superficie adhesiva con el limpiador suministrado **(I)**.
- No doble ni dañe la antena tipo película **(F)**.
- Es posible que no se pueda instalar, dependiendo del modelo del vehículo.
- Compruebe la trayectoria del cable de la antena tipo película **(F)** y del amplificador **(G)** antes de adherir.
- No aplique ningún limpiacristales después de adherir la antena tipo película **(F)**.

Determine la posición de instalación de la antena

- La dirección de la antena tipo película **(F)** cambia en función de que la antena tipo película **(F)** se instale en el lado derecho o izquierdo.
- Antes de la instalación, asegúrese de comprobar la ubicación de la antena tipo película **(F)**. La antena tipo película no se puede volver a adherir.
- Sepárela de otras antenas al menos 100 mm.
- No adhiera el amplificador **(G)** en la línea cerámica (parte negra) alrededor del parabrisas. No se podrá obtener una adhesión suficiente.

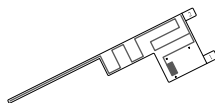
■ Instalación de la antena en el lado izquierdo

■ Instalación de la antena en el lado derecho



* Pegue la hoja de conexión a tierra del amplificador **(G)** sobre la parte metálica del montante delantero.

Lista de piezas para la instalación



(x1)

(F) Antena tipo película



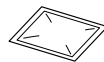
(x1)

(G) Unidad de amplificador
(cable con amplificador de señal, 3,5 m)



(x3)

(H) Abrazadera para cables



(x1)

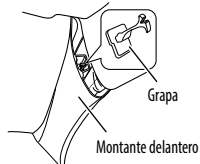
(I) Limpiador

INSTALACIÓN / CONEXIÓN

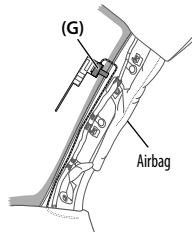
▲ Precaución

Cuando pase el cable de la antena por el interior del montante delantero con el airbag instalado

- La cubierta del montante delantero está fijada con una grapa especial que puede ser necesario sustituir si se la extrae. Póngase en contacto con el concesionario de su vehículo para obtener información sobre la sustitución de la cubierta del montante delantero y la disponibilidad de las piezas de repuesto.

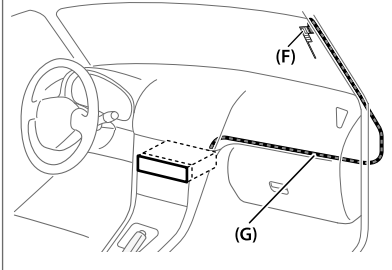


- Instale el amplificador (G) encima del airbag de manera que no interfiera con la operación del airbag.



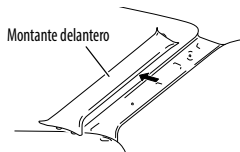
Descripción general de la instalación

Por motivos de seguridad, la antena debe instalarse en el lado del acompañante del vehículo.

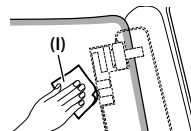


Instalación de la antena

1 Retire la cubierta del montante delantero de su vehículo.

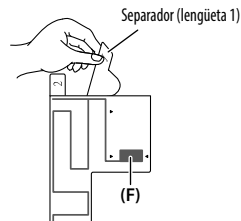


2 Limpie el parabrisas con el limpiador suministrado (I).



- Espere a que la superficie de cristal esté completamente seca antes de proceder.
- Si la superficie del parabrisas está fría, caliéntela con el desempañador (durante el invierno).

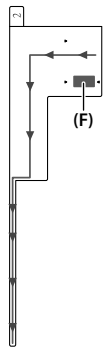
3 Retire el separador (lengüeta 1) de la antena tipo película (F) horizontalmente y pegue la antena sobre el parabrisas.



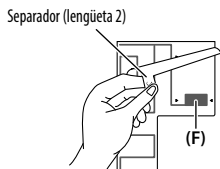
No toque la superficie adherente (lado del adhesivo) de la antena tipo película (F).

INSTALACIÓN / CONEXIÓN

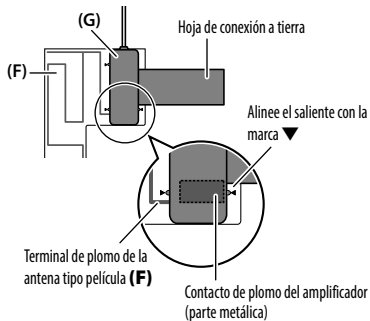
- 4** Frote suavemente la antena de película sobre el parabrisas en la dirección de la flecha para adherirla firmemente.



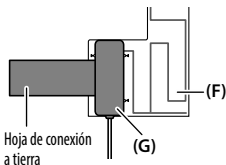
- 5** Retire verticalmente el separador (lengüeta 2) de la antena tipo película (F).



- 6** Alinee el saliente del amplificador (G) con la marca ▼ de la antena tipo película (F) y adhiéralo.
- No toque el terminal de plomo de la superficie adherente (lado del adhesivo) del amplificador (G).
- Cuando instale la antena en el lado derecho



- Cuando instale la antena en el lado izquierdo



- 7** Retire la película que cubre la hoja de conexión a tierra y pegue la hoja en la parte metálica del vehículo.

Deje suficiente margen para que la hoja de conexión a tierra no interfiera con las partes interiores (cubierta del montante delantero). También preste atención para que las piezas interiores no interfieran con el amplificador (G).



- 8** Tienda los cables de la antena.

Fije la antena al montante en varios puntos con la abrazadera para cables (H).

- 9** Vuelva a fijar la cubierta del montante delantero en su posición original.

Asegúrese de no dañar la hoja de conexión a tierra ni el amplificador (G) cuando coloque la cubierta.

- 10** Conecte el amplificador (G) al terminal de entrada DAB de la parte posterior de la unidad.

- 11** Ajuste [DAB ANT POWER] a [ON]. (→ 4)

- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is a trademark of Google Inc.

libFLAC

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.